

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 103

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

5 ta' April 2014

Werrej

#### I Atti legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) Nru 331/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabilixxi programm ta' skambju, assistenza u tahrig' għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles 2020") u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2001/923/KE, 2001/924/KE, 2006/75/KE, 2006/76/KE, 2006/849/KE u 2006/850/KE** ..... 1
- ★ **Regolament (UE) Nru 332/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar xi proċeduri sabiex jiġi applikat il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assocjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra** ..... 10
- ★ **Regolament (UE) Nru 333/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 443/2009 bl-għan li jiġu ddefiniti l-modalitajiet biex tintlahaq il-mira għall-2020 li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn karozzi godda tal-passiġġieri** ..... 15
- ★ **Regolament (UE) Nru 334/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 528/2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali, fir-rigward ta' ċerti kundizzjonijiet għall-aċċess għas-suq <sup>(1)</sup>** ..... 22
- ★ **Regolament (UE) Nru 335/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd, fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet relatati mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li għandhom jew jinsabu mhedda b'diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom** 33

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE



## I

(Atti leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) Nru 331/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2014

**li jstabilixxi programm ta' skambju, assistenza u tahrig għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles 2020") u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2001/923/KE, 2001/924/KE, 2006/75/KE, 2006/76/KE, 2006/849/KE u 2006/850/KE**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-Unjoni u l-Istati Membri intrabtu bl-oġettiv li jstabilixxu l-miżuri meħtieġa għall-użu tal-euro bħala munita unika. Dawk il-miżuri jinkludu l-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar u l-frodi relatata biex b'hekk tissahhah l-effikaċja tal-ekonomija Ewropea u tiġi żgurata s-sostenibilità tal-finanzi pubbliċi.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2001 <sup>(3)</sup> jipprovdi għal skambji ta' informazzjoni, koperazzjoni u assistenza reċiproka, u b'hekk jstabilixxi qafas armonizzat għall-protezzjoni tal-euro. L-effetti ta' dak ir-Regolament kienu estiżi bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1339/2001 <sup>(4)</sup> għal dawk l-Istati Membri li m'adottawx l-euro bħala l-munita unika tagħhom, sabiex jiġi pprovdut livell ta' protezzjoni ekwivalenti tal-euro madwar l-Unjoni.
- (3) L-azzjonijiet li għandhom l-għan li jipromwovu l-iskambji tal-informazzjoni u tal-persunal, għajnuma teknika u xjentifika u tahrig speċjalizzat jgħinu b'mod sinifikanti biex jipproteġu l-munita unika tal-Unjoni kontra l-iffalsifikar u l-frodi relatata biex b'hekk jintlaħaq livell għoli u ekwivalenti ta' protezzjoni madwar l-Unjoni, filwaqt li tintwera l-kapaċità tal-Unjoni li tindirizza l-Kriminalità organizzata serja.
- (4) Il-programm għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm Pericles) jikkontribwixxi biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini tal-Unjoni, għat-titjib tal-protezzjoni tal-euro, speċjalment permezz tad-diffużjoni tar-riżultati ta' azzjonijiet appoġġati minn dak il-programm.

<sup>(1)</sup> 1. ĠU C 137, 12.5.2012, p. 7.

<sup>(2)</sup> 2. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Dicembru 2013 (għadu mhux ippublikat fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014.

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jstabilixxi miżuri neċessarji għall-protezzjoni mill-iffalsifikar tal-euro (ĠU L 181, 4.7.2001, p. 6).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1339/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jestendi l-effetti tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001, li jstabilixxi l-miżuri neċessarji għall-protezzjoni tal-euro mill-iffalsifikar għal dawk l-Istati Membri li m'adottawx l-euro bħala l-munita unika tagħhom (ĠU L 181, 4.7.2001, p. 11).

- (5) L-appoġġ fl-imghoddi għal dawn l-azzjonijiet, permezz tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2001/923/KE <sup>(1)</sup> u 2001/924/KE <sup>(2)</sup>, li ġew sussegwentement emendati u estiżi bid-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2006/75/KE <sup>(3)</sup>, 2006/76/KE <sup>(4)</sup>, 2006/849/KE <sup>(5)</sup> u 2006/850/KE <sup>(6)</sup>, għamilha possibbli li jitjiebu l-attivitajiet tal-Unjoni u tal-Istati Membri fil-qasam tal-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar. L-għanijiet tal-programm Pericles kemm għall-perjodu 2002-2006 kif ukoll għall-perjodu 2007-2013 ġew milhuqa b'suċċess.
- (6) Fil-valutazzjoni tal-impatt tagħha, imwettqa fl-2011, li tevalwa jekk il-programm Pericles għandux jitkompla, il-Kummissjoni waslet għall-konklużjoni li l-programm Pericles għandu jiġġedded b'objettivi u metodoloġija mtejba.
- (7) Il-parir li jinsab fil-valutazzjoni tal-impatt kien li l-azzjonijiet għandhom jitkomplew u jiġu żviluppati aktar fil-livell tal-Unjoni u tal-Istati Membri fil-qasam tal-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar, waqt li tqis sfidi godda f'kuntast tal-awsterità tal-baġit. Taht il-programm il-ġdid, il-programm Pericles 2020, il-proposti pprezentati mill-Istati Membri partecipanti jistgħu jinkludu partecipanti minn pajjiżi terzi, jekk il-partecipazzjoni tagħhom tkun importanti għall-protezzjoni tal-euro.
- (8) Għandu jiġi żgurat li l-programm Pericles 2020 ikun konsistenti u komplimentari ma' programmi u azzjonijiet relevanti oħrajn. Il-Kummissjoni għalhekk għandha twestaq il-konsultazzjonijiet kollha meħtieġa fir-rigward tal-valutazzjoni tal-htigijiet għall-protezzjoni tal-euro mal-partijiet prinċipali involuti (partikolarment l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti mahtura mill-Istati Membri, il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Europol) fi hdan il-kumitat imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1338/2001, partikolarment fir-rigward tal-iskambju, l-għajnuna u t-taħriġ, bl-iskop li jiġi applikat il-programm Pericles 2020.
- (9) Il-programm Pericles 2020 għandu jiġi implimentat b'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup>. B'konformità ma' dak ir-Regolament, ghotja ma jistax ikollha bhala l-uniku skop tagħha x-xiri ta' tagħmir. Ghotja hija mahsuba biex tappoġġa finanzjarjament azzjoni mahsuba biex tgħin il-kisba ta' objettiv ta' politika tal-Unjoni.
- (10) L-importanza tal-euro bhala munita dinjija tirrikjedi livell adegwat ta' protezzjoni fil-livell internazzjonali, u dan jista' jinkiseb billi jkun hemm fondi disponibbli għax-xiri ta' tagħmir li għandu jintuża minn aġenziji ta' pajjiżi terzi fl-investigazzjoni tal-l-iffalsifikar tal-euro.
- (11) Il-valutazzjoni tal-programm Pericles immexxija mal-partijiet interessati turi l-valur miżjud ta' dak il-programm, f'termini tal-livell għoli ta' kooperazzjoni fost l-Istati Membri u ma' pajjiżi terzi, kif ukoll il-komplementarjetà ma' azzjonijiet imwettqa fil-livell nazzjonali, li jirriżultaw f'iktar effettività. Il-kontinwazzjoni tal-programm Pericles fil-livell tal-Unjoni hija mistennija tagħmel kontribut sostanzjali għaż-żamma u t-titjib ulterjuri tal-livell għoli ta' protezzjoni tal-euro assocjata mal-intensifikazzjoni tal-kooperazzjoni transkonfinali, tal-iskambju u tal-assistenza. Fl-istess hin, se jkun hemm tfaddil kompleksiv permezz ta' azzjonijiet u akkwisti organizzati kollettivament, meta mqabbel ma' inizjattivi nazzjonali individwali potenzjali.
- (12) Il-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni ta' nofs it-terminu indipendenti dwar l-implimentazzjoni tal-programm Pericles 2020 u rapport ta' valutazzjoni finali dwar il-ksib tal-għanijiet tiegħu.

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2001/923/KE tas-17 ta' Diċembru 2001 li tistabbilixxi programm ta' skambju, assistenza u taħriġ għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles") (ĠU L 339, 21.12.2001, p. 50).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2001/924/KE tas-17 ta' Diċembru 2001 li testendi l-effetti tad-Deciżjoni li tistabbilixxi skambju, għajnuna u programm ta' taħriġ għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles") għall-Istati Membri li għadhom m'adottawx l-euro bhala munita unika (ĠU L 339, 21.12.2001, p. 55).

<sup>(3)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2006/75/KE tat-30 ta' Jannar 2006 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2001/923/KE li tistabbilixxi programm ta' skambju, għajnuna u taħriġ għall-protezzjoni tal-Euro kontra l-falsifikazzjoni (il-programm Pericles) (ĠU L 36, 8.2.2006, p. 40).

<sup>(4)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2006/76/KE tat-30 ta' Jannar 2006 li testendi għall-Istati Membri mhux partecipanti l-applikazzjoni tad-Deciżjoni 2006/75/KE li temenda u testendi d-Deciżjoni 2001/923/KE li tistabbilixxi programm ta' skambju, għajnuna u taħriġ għall-protezzjoni tal-Euro kontra l-falsifikazzjoni (il-programm Pericles) (ĠU L 36, 8.2.2006, p. 42).

<sup>(5)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2006/849/KE tal-20 ta' Novembru 2006 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2001/923/KE li tistabbilixxi programm ta' skambju, assistenza u taħriġ għall-protezzjoni tal-euro mill-iffalsifikar (il-programm Pericles) (ĠU L 330, 28.11.2006, p. 28).

<sup>(6)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2006/850/KE tal-20 ta' Novembru 2006 li testendi għall-Istati Membri li m'humiex partecipanti l-applikazzjoni tad-Deciżjoni 2006/849/KE li temenda u testendi d-Deciżjoni 2001/923/KE li tistabbilixxi programm ta' skambju, assistenza u taħriġ għall-protezzjoni tal-euro mill-iffalsifikar (il-programm Pericles) (ĠU L 330, 28.11.2006, p. 30).

<sup>(7)</sup> Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

- (13) Dan ir-Regolament jikkonforma mal-prinċipji tal-valur miżjud u tal-proporzjonalità. Il-programm Pericles 2020 għandu jiffaċilita l-kooperazzjoni fost l-Istati Membri u bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri sabiex l-euro jkun protett mill-falsifikazzjoni, mingħajr ma jiġu mimsusa r-responsabbiltajiet tal-Istati Membri, u b'użu iktar effiċjenti tar-riżorsi minn dak li seta' jsir fil-livell nazzjonali. Azzjoni fil-livell tal-Unjoni hija meħtieġa u gġustifikata għax tgħin b'mod ċar lill-Istati Membri biex kollettivament jipproteġu l-euro u tinkoraġġixxi l-użu ta' strutturi komuni tal-Unjoni sabiex tiżdied il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti.
- (14) Il-programm Pericles 2020 għandu jibqa' għaddej għal perjodu ta' seba' snin sabiex it-tul tiegħu jiġi allinjat ma' dak tal-qafas finanzjarju multiannwali stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 <sup>(1)</sup>
- (15) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-programm Pericles 2020, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta programmi ta' hidma annwali li jistipulaw il-prijoritajiet, it-tqasim tal-baġit u l-kriterji ta' valutazzjoni għall-ghotjiet għal azzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha tiddiskuti l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament mal-Istati Membri, fi hdan il-qafas tal-kumitat imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1338/2001. Il-każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, fejn zieda fil-kofinanzjament tkun neċessarja sabiex l-Istati Membri jingħataw flessibilità ekonomika ikbar, sabiex b'hekk ikunu jistgħu jwettqu u jikkompletaw proġetti biex jipproteġu u jissalvagwardjaw l-euro b'mod sodisfacenti, għandhom ikunu parti mill-programmi ta' hidma annwali.
- (16) Dan ir-Regolament jistabbilixxi pakkett finanzjarju għat-tul kollu tal-programm Pericles 2020, li għandu jikkostitwixxi l-ammont ta' referenza primarja, fis-sens tal-punt 17 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, dwar il-kooperazzjoni fi kwistjonijiet baġitarji u fuq il-ġestjoni finanzjarja soda <sup>(2)</sup>, għall-Parlament Ewropew u l-Kunsill matul il-proċedura baġitarja annwali.
- (17) Sabiex ikun hemm provvedimenti għal grad ta' flessibilità fl-allokazzjoni tal-fondi, is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti taht l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tingħata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' emendi għall-allokazzjoni indikattiva ta' dawk il-fondi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejji, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (18) L-interessi finanzjarji tal-Unjoni għandhom jiġu mharsa permezz ta' miżuri proporzjonati tul iċ-ċiklu tal-infiq kollu kemm hu, inklużi l-prevenzjoni, l-iskoperta u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imhallsa bi żball jew użati hażin u, fejn xieraq, penali amministrattivi u finanzjarji.
- (19) Id-Deciżjonijiet 2001/923/KE, 2001/924/KE, 2006/75/KE, 2006/76/KE, 2006/849/KE u 2006/850/KE għandhom jithassru. Għandhom jiġu pprovduti miżuri ta' tranzizzjoni biex jiġu kkompletati obbligi finanzjarji relatati ma' azzjonijiet segwiti taht dawk id-Deciżjonijiet.
- (20) Huwa xieraq li tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel mingħajr interruzzjoni bejn il-programm Pericles u l-programm Pericles 2020 u huwa xieraq li t-tul tal-Programm Pericles 2020 jiġi allinjat mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1311/2013. Għaldaqstant, il-Programm Pericles 2020 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014,

ADOPTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU I

#### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett

Il-programm ta' azzjoni multiannwali biex jipromwovi azzjonijiet għall-protezzjoni u s-salvagwardja tal-euro kontra l-iffalsifikar "Pericles 2020" ("il-Programm") huwa b'dan stabbilit għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju multiannwali għas-snin 2014-2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884).

<sup>(2)</sup> ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1.

## Artikolu 2

### Valur miżjud

Il-programm għandu jinkoraġġixxi b'mod attiv u jinvolvi zieda fil-kooperazzjoni transnazzjonali għall-protezzjoni tal-euro ġewwa u barra l-Unjoni u mas-shab kummerċjali tal-Unjoni, u filwaqt li tinghata attenzjoni wkoll fir-rigward ta' dawk l-Istati Membri jew pajjiżi terzi li għandhom l-oġġla rati ta' ffalsifikar tal-euro, kif juru r-rapporti rilevanti mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti. Tali kooperazzjoni għandha tikkontribwixxi għal effettività ikbar tal-protezzjoni tal-euro permezz tal-iskambju tal-aħjar Prattika, standards komuni u taħriġ speċjalizzat kongunt.

## Artikolu 3

### Objettiv ġenerali

L-objettiv ġenerali tal-Programm għandu jkun li jipprevjeni u jiġġieled kontra l-iffalsifikar u l-frodi relatata, biex b'hekk tissahħah il-kompetittività tal-ekonomija tal-Unjoni u tiġi żgurata s-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi.

## Artikolu 4

### Objettiv speċifiku

L-objettiv speċifiku tal-Programm għandu jkun li jipproteġi karti u muniti tal-euro kontra l-iffalsifikar u l-frodi relatata, billi jappoġġa u jissupplimenta l-miżuri mehuda mill-Istati Membri u jassisti lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u tal-Unjoni fl-isforzi tagħhom sabiex jiżviluppaw bejniethom u mal-Kummissjoni kooperazzjoni mill-qrib u regolari u skambju tal-aħjar Prattiki, inklużi, fejn xieraq, pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali.

Dak l-objettiv għandu jitkejjel, fost oħrajn, permezz tal-effettività tal-azzjoni minn awtoritajiet finanzjarji, tekniċi, u dawg ġudizzjarji, kif imkejjel permezz tal-ġhadd ta' flus foloz misjuba, hwienet tax-xogħol illegali żarmati, individwi arrestati u penalitajiet imposti.

## Artikolu 5

### Korpi eliġibbli għal finanzjament

Il-korpi eliġibbli għall-finanzjament skont il-Programm għandhom ikunu l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, kif definiti fil-punt (b) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001.

## Artikolu 6

### Parteċipazzjoni fil-Programm

1. Il-pajjiżi parteċipanti għandhom ikunu l-Istati Membri li adottaw l-euro bhala l-munita unika tagħhom.
2. Il-proposti pprezentati mill-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jinkludu parteċipanti minn pajjiżi terzi, jekk dan ikun importanti għat-tweqqif tal-objettivi ġenerali u speċifiċi stipulati fl-Artikoli 3 u 4 rispettivament

## Artikolu 7

### Gruppi identifikati u azzjonijiet kongunti

1. Il-programm għandu jiġimmirat lejn il-parteċipazzjoni tal-gruppi li ġejjin:
  - (a) impjegati tal-aġenziji involuti fl-iskoperta tal-iffalsifikar u fil-ġlieda kontri, b'mod partikolari, korpi tal-pulizija u amministrazzjonijiet finanzjarji, skont il-funzjoni speċifika tagħhom fil-livell nazzjonali;
  - (b) persunal involut fil-ġbir ta' informazzjoni;
  - (c) rappreżentanti tal-banek ċentrali nazzjonali, taz-zekki, tal-banek kummerċjali u ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn, b'mod partikolari fejn għandhom x'jaqsmu l-obbligi tal-istituzzjonijiet finanzjarji;
  - (d) uffiċjali ġudizzjarji, avukati speċjalizzati u membri tal-ġudikatura f'dan il-qasam;
  - (e) kull grupp iehor ta' speċjalisti kkonċernati, bħal pereżempju, kmamar tal-kummerċ u tal-industrija jew strutturi simili li joffru aċċess lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, bejjiegha bl-imnut u kumpaniji tal-flus kontanti fi tranzitu.

2. L-azzjonijiet taht il-Programm jistghu jiġu organizzati b'mod kongunt mill-Kummissjoni u shab ohrajn li għandhom kompetenza relevanti, bħal:

- (a) il-banek ċentrali nazzjonali u l-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE);
- (b) ic-Ċentri Nazzjonali ta' Analizi (NACs) u ċ-Ċentri Nazzjonali ta' Analizi tal-Muniti (CNACs);
- (c) iċ-Ċentru Tekniku u Xjentifiku Ewropew (ETSC) u z-zekki;
- (d) l-Europol, l-Eurojust u l-Interpol;
- (e) l-uffiċċji ċentrali nazzjonali kontra l-iffalsifikar, kif provdut fl-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar it-Trażżin tal-Iffalsifikar tal-Flus iffirmata f'Ġinevra fl-20 ta' April 1929 <sup>(1)</sup> u aġenziji ohrajn speċjalizzati fil-prevenzjoni, fis-sejbien u fl-infurzar tal-liġi b'konnessjoni mal-iffalsifikar;
- (f) korpi speċjalizzati kkonċernati fil-qasam tat-teknoloġija tad-dupplikazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni, stampaturi u inċiżuri;
- (g) korpi ohra minbarra dawk imsemmija fil-punti (a) sa (f) li joffru kompetenza speċifika, inklużi, fejn meħtieġ, korpi bħal dawn minn pajjiżi terzi u b'mod partikolari Stati fil-proċess ta' adeżjoni u pajjiżi kandidati għall-adeżjoni; u
- (h) entitajiet privati li żviluppaw u pprovdew evidenza ta' għarfien tekniku u timijiet li jispeċjalizzaw fis-sejbien ta' karti tal-flus u muniti ffalsifikati.

#### Artikolu 8

##### Azzjonijiet eliġibbli

1. Il-Programm għandu jqis aspetti transnazzjonali u multidixxiplinarji tal-ġlieda kontra l-iffalsifikar u għandu jippromwovi l-aħjar prattiki adattati għall-ispeċifitajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru.

2. Il-Programm għandu jipprovdi, skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-programmi ta' hidma annwali msemmija fl-Artikolu 11, appoġġ finanzjarju għall-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) skambju u tixrid ta' informazzjoni, partikolarment permezz tal-organizzazzjoni ta' workshops, laqgħat u seminars inklużi tahrig, apprendistati b'fokus partikolari u skambji tal-persunal tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u azzjonijiet ohra simili. L-iskambju ta' informazzjoni għandu jkun, fost l-ohrajn, immirat lejn:
  - metodoloġiji għall-monitoraġġ u l-analizi tal-impatt ekonomiku u finanzjarju tal-iffalsifikar;
  - it-thaddim ta' databases u sistemi ta' twissija bikrija;
  - l-użu ta' għodda ta' sejbien bl-għajjnuna tal-kompjuter;
  - il-metodi ta' inkjesta u investigazzjoni;
  - assistenza xjentifika, b'mod partikolari databases xjentifiki u għassa/kontroll teknoloġiku ta' żviluppi godda;
  - il-protezzjoni tal-euro barra l-Unjoni;
  - azzjonijiet ta' ricerka;
  - il-forniment ta' kompetenzi speċifiċi operazzjonali;
- (b) assistenza teknika, xjentifika u operazzjonali kif ikun jidher neċessarju bħala parti mill-programm, inklużi b'mod partikolari:
  - kull miżura xierqa li tistabbilixxi riżorsi għat-tagħlim fuq livell tal-Unjoni, bħal handbook ta' leġiżlazzjoni tal-Unjoni, bullettini ta' informazzjoni, manwali prattiki, glossarji u dizżjunarji, databases, b'mod speċjal fil-qasam tal-assistenza xjentifika u l-għassa tat-teknoloġija jew applikazzjonijiet tal-kompjuter li joffru appoġġ bħal per eżempju software;
  - studji relevanti b'dimensjoni multidixxiplinarja u transnazzjonali;
  - l-iżvilupp ta' strumenti u metodi tekniċi ta' appoġġ li jiffacilitaw l-azzjonijiet ta' sejbien fil-livell tal-Unjoni;
  - appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni f'operazzjonijiet li jinvolvu mill-inqas żewġ Stati meta dan l-appoġġ ma jkunx disponibbli minn programmi ohrajn tal-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej.

<sup>(1)</sup> Serje ta' Trattati tal-Lega tan-Nazzjonijiet Nru 2623 (1931), p. 372.

- (c) ghotjiet għall-iffinanzjar tax-xiri tat-tagħmir li jintuza minn awtoritajiet speċjalizzati kontra l-iffalsifikar, għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar, b'konformità mal-Artikolu 10(3).

## KAPITOLU II

### QAFAS FINANZJARJU

#### Artikolu 9

#### **Pakkett finanzjarju**

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 għandu jkun EUR 7 344 000 (fil-prezzijiet attwali).

2. Fil-pakkett finanzjarju għall-Programm, l-ammonti għandhom jiġu allokati għal azzjonijiet eliġibbli elenkati fl-Artikolu 8(2) b'konformità mal-allokazzjoni indikattiva tal-fondi stipulata fl-Anness.

Il-Kummissjoni m'għandhiex titbiegħed minn dik l-allokazzjoni indikattiva tal-fondi b'aktar minn 10 %. Jekk ikun neċessarju li jinqabeż dak il-limitu, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14 biex timmodifika l-allokazzjoni indikattiva tal-fondi stipulata fl-Anness.

3. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali.

#### Artikolu 10

#### **Tipi ta' appoġġ finanzjarju u kofinanzjament**

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-Programm skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012.

2. L-appoġġ finanzjarju taht il-Programm għal azzjonijiet eliġibbli elenkati fl-Artikolu 8(2) għandu jiehu l-forma ta' jew:

(a) ghotjiet; jew

(b) akkwist pubbliku.

3. Ix-xiri ta' tagħmir m'għandux ikun l-uniku komponent tal-ftehim tal-ghotja.

4. Ir-rata ta' kofinanzjament għal ghotjiet mogħtija taht il-Programm ma għandhiex taqbeż il-75 % tal-ispejjeż eliġibbli. F'kazijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, definiti fil-programmi ta' hidma annwali msemmija fl-Artikolu 11, ir-rata ta' kofinanzjament m'għandhiex taqbeż id-90 % tal-ispejjeż eliġibbli.

5. Fejn l-azzjonijiet eliġibbli elenkati fl-Artikolu 8(2) jkunu organizzati flimkien mal-Kummissjoni u l-BĊE, l-Eurojust, l-Europol jew l-Interpol, l-ispejjeż li jkun hemm għandhom jinqasnu bejniethom. Fi kwalunkwe każ, kull wiehed minnhom għandu jhallas l-ispejjeż tal-vjaġġ u tal-akkomodazzjoni tal-kelliema mistiedna tiegħu.

#### Artikolu 11

#### **Programmi ta' hidma annwali**

Sabiex timplimenta l-Programm, il-Kummissjoni għandha tadotta programmi ta' hidma annwali.

Kull programm ta' hidma annwali għandu jimplementa l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi previsti fl-Artikoli 3 u 4 rispettivamente billi jiddetermina dan li ġej:

(a) l-azzjonijiet li għandhom li għandhom jitwettqu, skont it-tali oġġettivi ġenerali u speċifiċi, inklużi l-allokazzjoni indikattiva tal-fondi u l-metodu ta' implimentazzjoni;

(b) għall-ghotjiet: il-kriterji tal-ghażla essenzjali u r-rata massima possibbli ta' kofinanzjament.



Il-fondi allokati għall-azzjonijiet ta' komunikazzjoni taht il-Programm għandhom jikkontribwixxu wkoll biex ikopru l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sakemm dawn huma relatati mal-oġġettivi generali stipulati fl-Artikolu 3.

#### Artikolu 12

### Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiegħu miżuri xierqa li jiżguraw li, meta jiġu implimentati attivitajiet iffinanzjati skont dan ir-Regolament, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jkunu protetti permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri ta' prevenzjoni kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali oħra, permezz ta' kontrolli effettivi u, jekk jinstabu irregolaritajiet, permezz tal-irkupru tal-ammonti mhallsa hażin u, fejn applikabbli, permezz ta' penali amministrattivi u finanzjarji effettivi, proporzjonali u dissważivi.
2. Il-Kummissjoni jew ir-rappreżentanti tagħha u l-Qorti tal-Awdituri għandu jkollhom is-setgħa li jwettqu awditu, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fir-rigward tal-benefiċjarji ta' għotjiet, tal-kuntratturi u tas-sottokuntratturi kollha li jkunu rċewew fondi tal-Unjoni taht il-Programm.
3. L-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) jista' jagħmel investigazzjonijiet, inklużi kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96<sup>(2)</sup> bil-għan li jiġi stabbilit jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe azzjoni illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta ma' ftehim ta' għotja jew deċiżjoni ta' għotja jew kuntratt iffinanzjati skont dan ir-Regolament.
4. Mingħajr hsara għall-paragrafi 1, 2 u 3, ftehimiet ta' koperazzjoni ma' pajjiżi terzi u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, kuntratti, ftehimiet ta' għotja u deċiżjonijiet ta' għotja li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkun fihom dispożizzjonijiet li b'mod esplicitu jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Awdituri u lill-OLAF biex iwettqu tali awditi u investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

#### KAPITOLU III

### MONITORAĠĠ, VALUTAZZJONI U SETGHAT DELEGATI

#### Artikolu 13

### Monitoraġġ u valutazzjoni

1. Il-programm għandu jkun implimentat mill-Kummissjoni f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, permezz ta' konsultazzjonijiet regolari fi stadji differenti tal-implimentazzjoni tal-Programm, fi hdan il-kumitat imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1338/2001, b'kunsiderazzjoni tal-miżuri rilevanti mehuda minn entitajiet kompetenti oħrajn, b'mod partikolari l-BĊE u l-Europol.
2. Il-Kummissjoni għandha tfittex li tiżgura li jkun hemm konsistenza u kumplimentarjetà bejn il-Programm u programmi u attivitajiet rilevanti oħrajn fil-livell tal-Unjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill informazzjoni annwali dwar ir-riżultati tal-Programm. Għandha tiġi inkluża informazzjoni dwar il-konsistenza u l-komplimentarjetà ma' programmi u azzjonijiet rilevanti oħrajn fil-livell tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha kontinwament tidistribwixxi r-riżultati tal-azzjonijiet appoġġati permezz tal-Programm. Il-pajjiżi partecipanti kollha u benefiċjarji oħrajn għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni d-dejta u l-informazzjoni kollha meħtieġa biex ikun possibbli li jsiru l-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm.
4. Il-Kummissjoni għandha ttwettaq valutazzjoni tal-programm. Sal-31 ta' Dicembru 2017, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport ta' valutazzjoni ta' nofs il-perjodu indipendenti dwar l-ilhug tal-oġġettivi tal-miżuri kollha (fil-livell ta' riżultati u impatti), l-użu effiċjenti u kosteffikaċi tar-riżorsi u l-valur miżjud tiegħu għall-Unjoni. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jithejja bil-hsieb li jinforma deċiżjoni li tittiehed fuq it-tiġdid, il-modifika jew is-sospensjoni tal-miżuri. Barra minn hekk, il-valutazzjoni għandha tindirizza jekk hemmx lok għal simplifikazzjoni, il-koerenza interna u esterna tagħha, ir-rilevanza kontinwa tal-oġġettivi kollha, kif ukoll il-kontribut tal-miżuri għall-prijoritajiet tal-Unjoni ta' tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklużiv. Din għandha tikkunsidra r-riżultati li johorġu mill-valutazzjoni fir-rigward tal-impatt fit-tul tal-miżuri li jkunu ttiehdu qabel.

(<sup>1</sup>) Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

(<sup>2</sup>) Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifika u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex ttiproteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

5. L-impatti fit-tul u s-sostenibbiltà tal-effetti tal-Programm għandhom jiġu evalwati wkoll bil-ħsieb li jinfurmaw deċiżjoni dwar it-tiġdid, il-modifika jew is-sospensjoni possibbli ta' kull programm sussegwenti.
6. Barra minn hekk sal-31 ta' Diċembru 2021, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport ta' valutazzjoni finali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-kisba tal-obiettivi tal-Programm.

#### Artikolu 14

#### Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 9 hija mogħtija lill-Kummissjoni mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 9 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 9 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejr in joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiz b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

#### KAPITOLU IV

#### DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

#### Artikolu 15

#### Thassir

Id-Deciżjonijiet 2001/923/KE, 2001/924/KE, 2006/75/KE, 2006/76/KE, 2006/849/KE u 2006/850/KE huma b'dan imħassra.

Madankollu, l-obbligi finanzjarji relatati ma' azzjonijiet segwiti taħt dawk id-Deciżjonijiet għandhom ikomplu jkunu regolati minn dawk id-Deciżjonijiet sat-twettiq ta' dawk l-obbligi.

#### Artikolu 16

#### Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

## ANNEX

**Allokazzjoni indikattiva tal-fondi għal azzjonijiet eliġibbli elenkati fl-Artikolu 8(2)**

Fil-pakkett finanzjarju għall-programm kif stipulat fl-Artikolu 9, minimu ta' 90 % tal-baġit għandu jiġi allokati għall-azzjonijiet eliġibbli li ġejjin elenkati fl-Artikolu 8(2):

- Skambju u tixrid ta' informazzjoni;
  - Assistenza teknika, xjentifika u operazzjonali;
  - Għotjiet għall-finanzjament ta' xiri ta' tagħmir li jkun maħsub biex jintuza minn awtoritajiet speċjalizzati kontra l-iffalsifikar.
-

## REGOLAMENT (UE) Nru 332/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2014

**dwar xi proċeduri sabiex jiġi applikat il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra ("FSA") gie ffirmat fid-29 ta' April 2008 u konkluz fit-22 ta' Lulju 2013 <sup>(2)</sup>. Il-FSA dahal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2013.
- (2) Huwa necessarju li jiġu stabbiliti r-regoli għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-FSA, kif ukoll il-proċeduri għall-adozzjoni ta' regoli dettaljati ta' implimentazzjoni.
- (3) Sabiex ikun żgurat li jkun hemm kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-FSA, lill-Kummissjoni għandhom jinghatawliha setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżercitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>. Minhabba li l-atti ta' implimentazzjoni jagħmlu parti mill-politika kummerċjali komuni, il-proċedura ta' eżami għadha fil-prinċipju tintuża għall-adozzjoni tagħhom. Fejn il-FSA jipprevedi l-possibbiltà, f'ċirkustanzi eċċezzjonali u serji, li jiġu applikati immedjatament il-miżuri necessarji biex is-sitwazzjoni tiġi indirizzata, il-Kummissjoni għandha tadotta tali atti ta' implimentazzjoni minnufih. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkunu applikabbli minnufih meta, f'każijiet debitament ġustifikati relatati ma' miżuri li jikkonċernaw prodotti agrikoli u tas-sajd, dan ikun mehtieg minhabba raġunijiet imperattivi ta' urgenza.
- (4) Il-FSA jistipula li ċerti prodotti agrikoli u tas-sajd li joriġinaw fis-Serbja jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni b'dazju doganali mnaqqas, fil-limiti tal-kwoti tariffarji. Għalhekk, hu mehtieg li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet li jirregolaw il-ġestjoni u r-rieżami ta' dawk il-kwoti tariffarji sabiex tkun tista' ssir valutazzjoni bir-reqqa tagħhom.
- (5) Fejn isir mehtieg li jittiehdu miżuri għad-difiża tan-negozju, dawn għandhom jiġu adottati f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 260/2009 <sup>(4)</sup>, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 <sup>(5)</sup> jew, jekk ikun il-każ, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 <sup>(6)</sup>.
- (6) Fejn Stat Membru jipprovdi informazzjoni lill-Kummissjoni dwar każ possibbli ta' frodi jew fejn ikun hemm nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva, għandha tkun applikabbli l-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 <sup>(7)</sup>.
- (7) Dan ir-Regolament fih miżuri ta' implimentazzjoni għall-FSA, u għalhekk għandu japplika mid-data tad-dhul fis-seħh tal-FSA.

<sup>(1)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-istadju tal-ewwel qari tat-28 ta' Jannar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Marzu 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill u l-Kummissjoni 2013/490/UE, Euratom tat-22 ta' Lulju 2013 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa wahda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra (ĠU L 278, 18.10.2013, p. 14). Il-Ftehim gie ppubblikat flimkien ma' dik id-Deciżjoni fil-ĠU L 278, 18.10.2013, p. 16.

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

<sup>(4)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 260/2009 tas- 26 ta' Frar 2009 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 84, 31.3.2009, p. 1).

<sup>(5)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51).

<sup>(6)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal- 11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93).

<sup>(7)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reciproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn tal-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1).

- (8) Bid-dhul fis-sehh tal-FSA, il-FSA ha post il-Ftehim Interim dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naha, u r-Repubblika tas-Serbja, fuq in-naha l-oħra <sup>(1)</sup> ("Ftehim Interim") li kien dahal fis-sehh fl-1 ta' Frar 2010 u li ppreveda d-dhul bikri fis-sehh tad-dispożizzjonijiet kummerċjali u ta' dawk relatati mal-kummerċ li hemm fil-FSA. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni u l-ġestjoni effettiva tal-kwoti tariffarji mogħtija taħt il-Ftehim Interim u l-FSA, kif ukoll sabiex jiġu żgurati ċ-ċertezza legali u t-trattament ugwali fir-rigward tal-impożizzjoni ta' dazji, uhud mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim Interim,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri għall-adozzjoni ta' regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' uhud mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq in-naha l-wahda, u r-Repubblika tas-Serbja, fuq in-naha l-oħra ("FSA").
2. Ir-referenzi kollha f'dan ir-Regolament għad-dispożizzjonijiet tal-FSA għandhom, meta applikabbli, jinftehm u bhala referenzi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-Ftehim Interim.

#### Artikolu 2

##### Konċessjonijiet fir-rigward tal-hut u tal-prodotti tas-sajd

Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli ddettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Ftehim Interim, u mbagħad tal-Artikolu 29 tal-FSA, fir-rigward tal-kwoti tariffarji għall-hut u għall-prodotti tas-sajd, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3) ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 3

##### Tnaqqis tariffarju

1. Bla hsara għall-paragrafu 2, ir-rati tad-dazju preferenzjali għandhom jinqatgħu għad-dritt '1 isfel sal-ewwel post deċimali.
2. Ir-rata preferenzjali għandha tiġi kkunsidrata bhala eżenzjoni shiha fejn ir-riżultat tal-kalkolu tar-rata tad-dazju preferenzjali f'konformità mal-paragrafu 1 ikun wiehed minn dawn li ġejjin:
  - (a) 1 % jew anqas fil-każ ta' dazji ad valorem;
  - (b) EUR 1 jew anqas għal kull ammont individwali fil-każ ta' dazji speċifiċi.

#### Artikolu 4

##### Adattamenti tekniċi

Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi u adattamenti tekniċi għad-dispożizzjonijiet adottati taħt dan ir-Regolament li jkunu necessarji wara tibdil fil-kodicijiet tan-Nomenklatura Magħquda u fis-subdivizjonijiet TARIC jew li jōhorgu mill-konkluzjoni ta' ftehimiet, protokoll, skambji ta' ittri jew atti oħra ġodda jew immodifikati bejn l-Unjoni u r-Repubblika tas-Serbja permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3).

#### Artikolu 5

##### Klawżola ta' salvagwardja ġenerali

Bla hsara għall-Artikolu 7, fejn l-Unjoni trid tieħu miżura kif previst fl-Artikolu 41 tal-FSA, il-Kummissjoni għandha tadotta dik il-miżura permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3) ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehorfl-Artikolu 41 tal-FSA.

#### Artikolu 6

##### Klawżola dwar l-iskarsezza

Bla hsara għall-Artikolu 7, fejn l-Unjoni jkollha tieħu miżura prevista fl-Artikolu 42 tal-FSA, il-Kummissjoni għandha tadotta dik il-miżura permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3) ta' dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠU L 28, 30.1.2010, p. 1.

*Artikolu 7***Ċirkostanzi eċċezzjonali u kritiċi**

Fejn jinqalghu ċirkostanzi eċċezzjonali u serji fis-sens tal-Artikolu 41(5)(b) u l-Artikolu 42(4) tal-FSA, il-Kummissjoni tista' tiehu miżuri li jkunu applikabbli minnufih kif previst fl-Artikoli 41 u 42 tal-FSA, f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 13(4) ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 8***Klawzola ta' salvagwardja fir-rigward tal-prodotti agrikoli u tas-sajd**

1. Minkejja l-proċeduri previsti fl-Artikoli 5 u 6 ta' dan ir-Regolament, fejn l-Unjoni trid tiehu miżura kif previst fl-Artikolu 32(2) jew fl-Artikolu 41 tal-FSA, dwar il-prodotti tal-agrikoltura u tas-sajd, il-Kummissjoni, wara talba minn Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess, tiddeċiedi dwar il-miżuri mehtieġa wara li tkun irrikorriet, fejn ikun applikabbli, għall-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 41 tal-FSA. Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3) ta' dan ir-Regolament.

Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jkunu debitament ġustifikati, inkluż il-każ imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli minnufih f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 13(4) ta' dan ir-Regolament.

2. Jekk il-Kummissjoni tirċievi t-talba msemmija fil-paragrafu 1 mingħand Stat Membru, hija għandha tiehu deċiżjoni dwarha:

- (a) fi żmien tliet ijiem ta' hidma wara li tirċievi dik it-talba, fejn il-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 41 tal-FSA ma tapplikax; jew
- (b) fi żmien tliet ijiem mill-perijodu ta' 30 jum imsemmi fl-Artikolu 41(5)(a) tal-FSA, fejn tapplika l-proċedura ta' riferiment prevista fl-Artikolu 41 tal-FSA.

*Artikolu 9***Sorveljanza**

Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 32(2) tal-FSA għandha tiġi stabbilita sorveljanza tal-Unjoni fuq l-importazzjoni tal-prodotti elenkati fl-Anness V tal-Protokoll 3 għall-FSA. Għandha tkun applikabbli l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 308d tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 10***Dumping u sussidji**

Fil-każ ta' prattika li tista' twassal li l-Unjoni tiehu l-miżuri previsti fl-Artikolu 40(2) tal-FSA, għandha tittiehed deċiżjoni dwar l-introduzzjoni ta' miżuri kontra d-dumping u/jew miżuri kompensatorji f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1225/2009 u fir-Regolament (KE) Nru 597/2009 rispettivament.

*Artikolu 11***Kompetizzjoni**

1. Fil-każ ta' prattika li l-Kummissjoni tikkunsidra li mhix kompatibbli mal-Artikolu 73 tal-FSA, il-Kummissjoni għandha, wara li teżamina l-każ b'inizjattiva proprja jew wara li ssir talba minn Stat Membru, tiddeċiedi fuq il-miżura xierqa prevista fl-Artikolu 73 tal-FSA.

Il-miżuri previsti fl-Artikolu 73(10) tal-FSA għandhom jiġu adottati fil-każi ta' għajjnuna f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 597/2009.

2. Fil-każ ta' prattika li tista' twassal għall-applikazzjoni ta' miżuri fil-konfront tal-Unjoni mir-Repubblika tas-Serbja, abbażi tal-Artikolu 73 tal-FSA, il-Kummissjoni għandha, wara li teżamina l-każ, tiddeċiedi jekk il-prattika hix kompatibbli mal-principji li jinsabu fil-FSA. Fejn ikun mehtieġ, hija għandha tiehu deċiżjonijiet xierqa abbażi ta' kriterji li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikoli 101, 102 u 107 tat-Trattat.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1).

*Artikolu 12***Frodi jew nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva**

1. Fejn il-Kummissjoni, abbażi ta' informazzjoni pprovduta minn Stat Membru jew b'inizjattiva tagħha stess, issib li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 46 tal-FSA ikunu sodisfatti, hija għandha, minnufih:

(a) tgharraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill; u

(b) tinnotifika lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bis-sejba tagħha flimkien mal-informazzjoni objettiva tagħha li fuqha hija bbażata, u tidhol f'konsultazzjonijiet mal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

2. Kwalunkwe pubblikazzjoni taht l-Artikolu 46(5) tal-FSA għandha ssir mill-Kummissjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

3. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(3) ta' dan ir-Regolament, li tissospendi temporanjament it-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodotti kif previst fl-Artikolu 46(4) tal-FSA.

*Artikolu 13***Proċedura ta' kumitat**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, 4 u 12 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali stabbilit permezz tal-Artikolu 184 tar-Regolament (KE) Nru 450/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

2. Għall-finijiet tal-Artikoli 5 sa 8 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 260/2009. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

4. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw il-paragrafi 1 sa 4 tal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

*Artikolu 14***Notifika**

Il-Kummissjoni, filwaqt li taġixxi fisem l-Unjoni, għandha tkun responsabbli għan-notifika lill-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, rispettivament, kif mehtieg mill-FSA.

*Artikolu 15***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 450/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (Kodiċi Doganali Modernizzat) (ĠU L 145, 4.6.2008, p. 1).

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2013. Madankollu, l-Artikoli 2, 3 u 4 għandhom japplikaw mill-1 ta' Frar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, il-11 ta' Marzu 2014.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

M. SCHULZ

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

D. KOURKOULAS

---



**REGOLAMENT (UE) Nru 333/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tal-11 ta' Marzu 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 443/2009 bl-ghan li jġu ddefiniti l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira għall-2020 li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn karożzi ġodda tal-passiġġieri**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Taht l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> il-Kummissjoni għandha tirreviżi l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira ta' 95 g CO<sub>2</sub>/km sal-2020 b'mod kosteffettiv, inklużi l-formoli li jingħataw fl-Anness I ta' dak ir-Regolament u d-derogi previsti fl-Artikolu 11 tiegħu. Huwa kunsiljabbli li dan ir-Regolament ikun kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni, soċjalment ġusta u sostenibbli.
- (2) L-iżvilupp ulterjuri tas-suq dinji għal teknoloġiji avvanzati bl-ghan li titjeb l-effiċjenza tal-karożzi tal-passiġġieri f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Jannar 2011 intitolata "Għal Ewropa effiċjenti fl-użu tar-riżorsi - Inizjattiva ewlenija taht l-istrategġija Ewropa 2020", li tappoġġa l-bidla lejn ekonomija effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju biex jinkiseb tkabbir sostenibbli.
- (3) Huwa xieraq li jiġi ċċarat li, għall-fini tal-verifika tal-konformità mal-mira ta' 95 g CO<sub>2</sub>/km, l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> għandhom jibqgħu jitkejlu skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup> u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu u t-teknoloġiji innovattivi.
- (4) Il-prezzijiet għoljin tal-karburanti fossili għandhom impatt negattiv fuq l-irkupru ekonomiku u fuq is-sigurtà u l-aċċessibilità tal-prezzijiet tal-enerġija fl-Unjoni. Għalhekk hija prijorità li tiżdied l-effiċjenza u s-sostenibilità ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali ħfief, biex b'hekk titnaqqas id-dipendenza fuq iż-żejt.
- (5) B'rikonoxximent tal-ispejjeż għoljin tar-riċerka u l-iżvilupp u tal-produzzjoni ta' unitajiet tal-ewwel generazzjonijiet ta' vetturi b'livell baxx ħafna ta' emissjonijiet, huwa xieraq li jithaffef u jiġi ffacilitat, fuq bażi interim u flivell limitat, il-proċess ta' introduzzjoni tagħhom fis-suq tal-Unjoni fl-istadji inizjali tagħhom ta' kummerċjalizzazzjoni. L-atturi flivelli differenti għandhom jagħtu attenzjoni adatta lill-identifikazzjoni u l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki biex tiġi stimulata d-domanda għal vetturi b'livell baxx ħafna ta' emissjonijiet.
- (6) In-nuqqas ta' infrastrutturi ta' karburanti alternattivi u ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għall-interfaċċa tal-infrastruttura tal-vetturi jista' jkun ostakolu għat-tqeghid fis-suq ta' vetturi b'livell baxx ħafna ta' emissjonijiet. L-iżgurar tal-iżvilupp ta' tali infrastruttura fl-Unjoni jista' jiffacilita l-hidma tal-forzi tas-suq u jikkontribwixxi għat-tkabbir ekonomiku fl-Ewropa.
- (7) B'rikonoxximent tal-impatt sproporzjonat fuq l-iżgħar manifatturi li jirriżulta minn konformità ma' miri speċifiċi għall-emissjonijiet ddefiniti abbażi tal-utilità tal-vettura, mill-piż amministrattiv kbir tal-proċedura tad-deroga u vantaġġ li huwa biss marginali f'termini ta' tnaqqis ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> mill-vetturi li jinbiegħu minn dawk il-manifatturi, il-manifatturi responsabbli għal inqas minn 1 000 karożza ġdida tal-passiġġieri rreġistrati annwalment fl-UE għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-mira speċifika għall-emissjonijiet u l-primjum għal eċċess ta' emissjonijiet. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali mill-istadju l-aktar bikri għal dawk il-manifatturi responsabbli għal inqas minn 1 000 karożza, huwa essenzjali li dik id-deroga tapplika mill-1 ta' Jannar 2012.

<sup>(1)</sup> ĠU C 44, 15.2.2013, p. 109.<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Frar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014.<sup>(3)</sup> Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi ġodda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi ħfief (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1).<sup>(4)</sup> Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

- (8) Il-proċedura biex jinghataw derogi għall-manifatturi ta' volumi żgħar għandha tkun issimplifikata biex tithalla aktar flessibilità fir-rigward ta' meta għandha tiġi pprezentata applikazzjoni għal deroga minn dawn il-manifatturi u meta l-Kummissjoni għandha tagħti tali deroga.
- (9) Il-proċedura biex jinghataw derogi għal manifatturi speċjalizzati għandha titkompla lil hinn mill-2020. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li l-isforz ta' tnaqqis meħtieġ minn manifatturi speċjalizzati huwa konsistenti ma' dak ta' manifatturi ta' volum kbir, għalhekk mill-2020 għandha tapplika mira ta' 45 % anqas mill-emissjonijiet medji speċifiċi ta' manifatturi speċjalizzati fl-2007.
- (10) Sabiex l-industrija tal-karozzi tkun tista' tagħmel investiment u innovazzjoni fit-tul, ikun tajjeb li jiġu pprovduti indikazzjonijiet ta' kif ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandu jiġi emendat għall-perijodu ta' wara l-2020. Dawn l-indikazzjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjoni tar-rata meħtieġa ta' tnaqqis skont il-miri tal-Unjoni fit-tul għall-klima u l-implikazzjonijiet għall-iżvilupp ta' teknoloġija kosteffettiva li tnaqqas is- CO<sub>2</sub> għall-karozzi. Sal-2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi dawn l-aspetti u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-sejbiet tagħha. Fejn adatt, dak ir-rapport għandu jinkludi proposti li jemendaw ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 bil-ħsieb li jiġu stabbiliti miri għall-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> għal karozzi godda tal-passiġġieri lil hinn mill-2020, inkluż l-istabbiliment possibbli ta' mira realistika u li tista' tinkiseb għall-2025, abbażi ta' valutazzjoni komprensiva tal-impatt li ser tikkunsidra l-kompetittività kontinwa tal-industrija tal-karozzi u l-industriji li jiddipendu minnha, filwaqt li żżomm perkors ċar għat-tnaqqis ta' emissjonijiet komparabbli ma' dak li nkiseb fil-perijodu sal-2020. Meta telabora tali proposti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn ikunu kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni u li jkunu soċjalment ġusti u sostenibbli.
- (11) Taht ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 il-Kummissjoni hija meħtieġa li tagħmel valutazzjoni tal-impatt sabiex tirrivedi l-proċeduri ta' ttestjar biex tirrifletti b'mod adegwat ir-rendiment reali tal-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> tal-karozzi. Jeħtieġ li jiġi emendat "Iċ-ċiklu l-ġdid ta' sewqan Ewropew (NEDC - New European Driving Cycle)" li qed jintuża attwalment, sabiex jiġi żgurat li dan jirrappreżenta kondizzjonijiet reali tas-sewqan u sabiex tiġi evitata s-sottovalutazzjoni tal-emissjonijiet reali ta' CO<sub>2</sub> u tal-konsum tal-karburanti. Għandu jintlaħaq qbil malajr kemm jista' jkun dwar proċedura ġdida għall-ittestjar, li tkun aktar realistika u affidabbli. Il-hidma f'din id-direzzjoni qed tipproċedi permezz tal-iżvilupp ta' Proċedura armonizzata għall-Ittestjar Dinji għall-Vetturi Hfief (WLTP, Worldwide Light Test Procedure) fil-qafas tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti iżda din għadha mhijiex ikkometata. Sabiex jiġi żgurat li l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO<sub>2</sub> kkwotati għal karozzi godda tal-passiġġieri jkunu aktar konformi mal-emissjonijiet realment iġġenerati matul l-użu f'kondizzjonijiet normali, id-WLTP għandu jiġi applikat mal-ewwel opportunità possibbli. Fid-dawl ta' dan, l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 jistabbilixxi limiti tal-emissjonijiet għall-2020 kif imkejla skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u l-Anness XII tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 <sup>(1)</sup>. Meta jiġu emendati l-proċeduri ta' ttestjar, il-limiti stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandhom jiġu aġġustati biex jiżguraw restrizzjonijiet komparabbli għall-manifatturi u l-klassijiet tal-vetturi. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tagħmel studju ta' korrelazzjoni tajjeb bejn in-NEDC u ċ-ċikli tal-ittestjar tad-WLTP biex jiġi żgurat li dawn jirrappreżentaw il-kondizzjonijiet reali tas-sewqan.
- (12) Sabiex jiġi żgurat li l-emissjonijiet dinjija reali jiġu riflessi b'mod adegwat, u li l-valuri mkejla ta' CO<sub>2</sub> ikunu strettament komparabbli, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawk l-elementi fil-proċeduri tal-ittestjar li jkollhom effett sinifikanti fuq l-emissjonijiet imkejla ta' CO<sub>2</sub> ikunu ddefiniti b'mod strett sabiex jiġi evitat l-użu tal-flessibilità taċ-ċikli tal-ittestjar mill-manifatturi. Id-devjazzjonijiet bejn il-valuri ta' emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> tal-approvazzjoni tat-tip u l-emissjonijiet idderivati minn vetturi offruti għall-bejgħ għandhom jiġu indirizzati, inkluż billi tiġi kkunsidrata proċedura tal-ittestjar tal-konformità waqt is-servizz li għandha tiżgura l-ittestjar indipendenti ta' kampjun rappreżentattiv ta' vetturi għall-bejgħ, kif ukoll modi kif jiġu indirizzati każijiet ta' divergenza sostanzjali murija bejn l-istharrig u l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> inizjali tal-approvazzjoni tat-tip.
- (13) Il-formulazzjoni tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandha tiġi aġġustata sabiex jiġi żgurat li l-kuncett ta' imprizi konnessi huwa f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup> kif ukoll mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jimplementa u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi hfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jstabilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali hfief godda bhala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> minn vetturi hfief (ĠU L 145, 31.5.2011, p. 1).

- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 jagħti s-setgħat lill-Kummissjoni biex timplimenta whud mid-dispożizzjonijiet tiegħu skont il-proċeduri stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE <sup>(1)</sup>. Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, daww is-setgħat għandhom jiġu allinjati mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- (15) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni. Daww is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (16) Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni biex temenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 fir-rigward ta' rekwiżiti ta' data u parametri ta' data, tissupplimenta r-regoli dwar l-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibilità għal derogi minn miri ta' emissjonijiet speċifiċi, dwar il-kontenut tal-applikazzjonijiet għal deroga u dwar il-kontenut u l-valutazzjoni ta' programmi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO<sub>2</sub>; taġġusta ċ-ċifra ta' M<sub>0</sub> msemmija fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għall-massa medja ta' vetturi ġodda tal-passiġġieri fit-tliet snin kalendarji preċedenti; u tadatta l-formula fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009. Huwa importanti hafna li l-Kummissjoni taġġmel il-konsultazzjonijiet xierqa matul il-fażi tal-hidma ta' thejji, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, fwaqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (17) Huwa kunsiljabbli li jinżamm l-approċċ fl-istabbiliment tal-mira abbażi ta' relazzjoni lineari bejn l-utilità tal-karozza u l-mira taġġha għall-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> kif espress permezz tal-formoli li jinġhataw fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, billi dan jippermetti li tinżamm id-diversità tas-suq tal-karozzi u l-abbiltà tal-manifatturi li jindirizzaw il-htigijiet differenti tal-konsumaturi, u b'hekk tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni mhux ġustifikata tal-kompetizzjoni.
- (18) Fil-valutazzjoni li saret minnha tal-impatt, il-Kummissjoni vvalutat id-disponibbiltà ta' data dwar l-marka tal-karbonju u l-użu tal-marka tal-karbonju bħala parametru ta' utilità fil-formoli li jinġhataw fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 443/2009. Abbażi ta' dik il-valutazzjoni, ġie konkluż mill-Kummissjoni li l-parametru ta' utilità użat fil-formola għall-2020 għandu jkun il-massa. Madankollu, l-ispiża aktar baxxa u l-merti ta' bidla lejn marka tal-karbonju bħala parametru ta' utilità għandhom jitqiesu f'analizi futuri.
- (19) L-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra relatati mal-provvista tal-enerġija u l-manifattura u r-rimi tal-vetturi huma komponenti sinifikanti tal-marka tal-karbonju globali attwali tat-trasport bit-triq u x'aktarx li ser isiru sinifikattivament aktar importanti fil-futur. Għalhekk, għandha tittiehed -azzjoni ta' politika li tiggwida lill-manifatturi lejn soluzzjonijiet ottimali li jikkunsidraw, b'mod partikolari, l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-ġenerazzjoni tal-enerġija fornuta lill-vetturi bħall-elettriku u l-karburanti alternattivi, u li tiżgura li daww l-emissjonijiet upstream ma jhassrux il-benefiċċji relatati ma' titjib fl-użu tal-enerġija operazzjonali tal-vetturi li qiegħed jiġi mmirat taħt ir-Regolament (KE) Nru 443/2009.
- (20) Minhabba li l-oġġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu ddefiniti l-modalitajiet biex tintlaħaq il-mira għall-2020 li jinnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn karozzi ġodda tal-passiġġieri, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista', pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-oġġettiv.
- (21) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandu jiġi emendat kif meħtieġ,

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni (GU L 184, 17.7.1999, p. 23).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, it-tieni paragrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Mill-2020 ‘il quddiem, dan ir-Regolament jistabbilixxi mira ta’ 95 g CO<sub>2</sub>/km bhala emissjonijiet medji tal-flotta tal-karozzi ġodda kif imkejla skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u l-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 u l-miżuri ta’ implimentazzjoni tiegħu, u t-teknoloġiji innovattivi.”.

(2) Fl-Artikolu 2, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. B’effett mill-1 ta’ Jannar 2012, l-Artikolu 4, l-Artikolu 8(4)(b) u (c), l-Artikolu 9 u l-Artikolu 10(1)(a) u (c) ma għandhomx japplikaw għal manifattur li jkun responsabbli, flimkien mal-imprizi konnessi kollha tiegħu, għal inqas minn 1 000 karozza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata fl-Unjoni fis-sena kalendarja preċedenti.”.

(3) L-ewwel inciz fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“— is-setgħa li jeżerċita aktar minn nofs id-drittijiet tal-vot; jew”.

(4) Fl-Artikolu 4, it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta’ CO<sub>2</sub> ta’ kull manifattur, għandu jittiehed kont tal-perċentwali, li ġejjin, għall-karozzi tal-passiġġieri ġodda, ta’ kull manifattur, li jiġu rreġistrati fis-sena rilevanti:

— 65 % fl-2012,

— 75 % fl-2013,

— 80 % fl-2014,

— 100 % mill-2015 sal-2019,

— 95 % fl-2020,

— 100 % sa tmiem l-2020 u ‘il quddiem.”.

(5) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 5a*

**Super krediti għall-mira ta’ 95 g CO<sub>2</sub>/km**

Meta jiġu kkalkulati l-emissjonijiet speċifiċi medji ta’ CO<sub>2</sub>, kull vettura ġdida tal-passiġġieri b’livell ta’ emissjonijiet speċifiċi ta’ CO<sub>2</sub> inqas minn 50 g CO<sub>2</sub>/km għandha titqies bhala:

— 2 karozzi tal-passiġġieri fl-2020,

— 1,67 karozzi tal-passiġġieri fl-2021,

— 1,33 karozzi tal-passiġġieri fl-2022,

— karozza wahda tal-passiġġieri mill-2023,

għas-sena li fiha tiġi rreġistrata fil-perijodu mill-2020 sal-2022, soġġett għal limitu massimu ta’ 7,5 g CO<sub>2</sub>/km matul dak il-perijodu għal kull manifattur.”.

(6) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 9 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“9. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għall-monitoraġġ u r-rappurtar ta’ data taħt dan l-Artikolu u dwar l-applikazzjoni tal-Anness II permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni. Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 14(2).

Il-Kummissjoni hija b’dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a sabiex temenda r-rekwiżiti tad-data u l-parametri tad-data stabbiliti fl-Anness II.”.

(7) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-modi għall-ġbir ta' primjums għall-eċċess ta' emissjonijiet taht il-paragrafu 1 permezz tal-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2).”

(8) L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, tithassar l-ahhar sentenza;

(b) fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, il-punt (b) huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“(b) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punti (a) u (b) tal-punt 1 tal-Anness I, mira li hija tnaqqis ta' 25 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' impriżi konnessi, tnaqqis ta' 25 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> ta' dawk l-impriżi fl-2007.”;

(c) fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punt (c) tal-Anness I, il-punt 1, mira li hija tnaqqis ta' 45 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' impriżi konnessi, tnaqqis ta' 45 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> ta' dawk l-impriżi fl-2007.”;

(d) il-paragrafu 8 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“8. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a li jstabbilixxu regoli li jissupplimentaw il-paragrafi 1 sa 7 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eliġibbiltà għal derogi, tal-kontenut tal-applikazzjonijiet, u tal-kontenut u l-valutazzjoni tal-programmi għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO<sub>2</sub>.”.

(9) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Fuq applikazzjoni minn fornitur jew manifattur, għandu jiġi kkunsidrat l-iffrankar ta' CO<sub>2</sub> miksub permezz tal-użu ta' teknoloġiji innovattivi jew tahlita ta' teknoloġiji innovattivi (“pakkett ta' teknoloġija innovattiva”).

Tali teknoloġiji għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk il-metodoloġija użata biex tivvalutahom tkun kapaċi tipproduċi riżultati verifikabbli, ripetibbli u komparabbli.

Il-kontribut totali ta' dawk it-teknoloġiji għat-tnaqqis tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' manifattur jista' jkun sa 7 g CO<sub>2</sub>/km.”;

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hija ssostitwita b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, dispożizzjonijiet dettaljati għal proċedura biex jiġu approvati t-teknoloġiji innovattivi jew pakketti ta' teknoloġija innovattiva msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“3. Fornitur jew manifattur li japplika għall-approvazzjoni ta' xi miżura bhala teknoloġija innovattiva jew pakkett ta' teknoloġija innovattiva għandu jressaq rapport lill-Kummissjoni, li jinkludi rapport ta' verifika mwettaq minn entità indipendenti u ċertifikata. F'każ ta' interazzjoni possibbli tal-miżura ma' teknoloġija innovattiva oħra jew ma' pakkett ta' teknoloġija innovattiva diġà approvat, ir-rapport għandu jsemmi dik l-interazzjoni u ur-rapport ta' verifika għand jivvaluta sa liema punt dik l-interazzjoni tbiddel it-tnaqqis miksub minn kull miżura.”.

(10) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti delegati, dawk il-miżuri f'konformità mal-Artikolu 14a.”;

(b) jithassar it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3;

(c) il-paragrafu 5 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“5. Sal-31 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-miri għall-emissjonijiet speċifiċi, il-modalitajiet u aspetti oħra ta' dan ir-Regolament, inkluż jekk parametru ta' utilità jkunx għadu mehtieġ u jekk il-massa jew il-marka tal-karbonju hijiex l-aktar parametru ta' utilità sostenibbli, sabiex tistabbilixxi l-miri għall-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> għal karozzi godda tal-passiġġieri għall-perijodu ta' wara l-2020. Il-valutazzjoni tar-rata mehtieġa ta' tnaqqis għandha tkun konformi mal-miri tal-Unjoni fit-tul relatati mal-klima u l-implikazzjonijiet għall-iżvilupp ta' teknoloġija kosteffettiva li tnaqqas is-CO<sub>2</sub> għall-karozzi. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rizultat ta' dik ir-revizjoni. Dak ir-rapport għandu jinkludi kwalunkwe proposta li temenda dan ir-Regolament, inkluż l-istabbiliment possibbli ta' mira realistika u li tista' tinkiseb, abbażi ta' valutazzjoni komprensiva tal-impatt li ser tikkunsidra l-kompetittività kontinwa tal-industrija tal-karozzi u l-industriji li jiddipendu minnha. Meta telabora tali proposti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn ikunu kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni u jkunu soċjalment ġusti u sostenibbli.”;

(d) il-paragrafu 7 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“7. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-parametri ta' korrelazzjoni mehtieġa sabiex tkun riflessa kwalunkwe bidla fil-proċedura tal-ittestjar regolatorja għall-kejl tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO<sub>2</sub> msemmija fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u r-Regolament (KE) Nru 692/2008. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14a sabiex tadatta l-formoli li jinsabu fl-Anness I, billi tuża l-metodoloġija adottata skont l-ewwel subparagrafu, filwaqt li tiżgura li r-rekwiżiti għat-tnaqqis ta' restrizzjoni komparabbli għall-manifatturi u vetturi ta' utilità differenti jkunu mehtieġa taħt il-proċeduri ta' ttestjar il-qodma u l-godda.”.

(11) L-Artikolu 14 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 14

#### **Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima stabbilit bl-Artikolu 9 tad-Deċizzjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*).
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn il-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(\*) Deċizzjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li tikkonċerna mekkanizmu għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto (ĠU L 49, 19.2.2004, p. 1).

(\*\*) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).”.

(12) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 14a

#### **Eżerċizzju tad-delega**

1. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għal perijodu ta' hames snin mit-8 ta' April 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames-snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża impliċitament għal perijodi ta' żmien identici, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn ta' notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”.

(13) Fil-punt 1 tal-Anness I, jizdied il-punt li ġej:

“(c) Mill-2020:

$$\text{Emissjonijiet speċifiċi ta' CO}_2 = 95 + a \times (M - M_0)$$

fejn:

$M$  = il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)

$M_0$  = il-valur adottat skont l-Artikolu 13(2).

$a = 0,0333$ .”

(14) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fil-punt 1 tal-Parti A jiddaħhal il-punt li ġej:

“(n) qawwa massima netta.”;

(b) fit-tabella “Id-dejta ddettaljata speċifikata fil-punt 1 tal-Parti A”, tizdied il-kolonna li ġejja:

“Qawwa massima netta (kW)”.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

**REGOLAMENT (UE) Nru 334/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tal-11 ta' Marzu 2014****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 528/2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali, fir-rigward ta' ċerti kundizzjonijiet għall-aċċess għas-suq****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> jindika l-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament u, fost l-oħrajn, jeskludi mill-applikazzjoni tiegħu prodotti bijoċidali meta użati bhala aġenti li jgħinu l-iġproċessar. L-Artikolu 2(5) għandu jiġi emendat sabiex jiġi ċċarat lil hinn minn kull dubju li "aġenti li jgħinu l-iġproċessar" tfisser dawk definiti fir-Regolamenti (KE) Nru 1831/2003 <sup>(4)</sup> u (KE) Nru 1333/2008 <sup>(5)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (2) Il-punt (s) tal-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 19(6) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandhom jiġu emendati sabiex jippermettu li prodotti bijoċidali simili jkunu parti minn familja ta' prodotti bijoċidali jekk ikunu jistgħu jiġu vvalutati b'mod sodisfaċenti abbażi ta' riskji massimi identifikabbli u livell minimu ta' effikaċja.
- (3) Fil-punt (e) tal-Artikolu 19(1) u fl-Artikolu 19(7) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, għandu jiġi ċċarat li l-limiti li għandhom jiġu stabbiliti skont ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup> huma limiti ta' migrazzjoni speċifika jew limiti għall-kontenut residwu f'materjali li jiġu f'kuntatt mal-ikel.
- (4) Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza bejn ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 u r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup>, il-punt (b) tal-Artikolu 19(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiġi emendat biex jinkludi t-tossicità speċifika għall-organi fil-mira b'esponiment ta' darba jew ripetut tal-kategorija 1 bhala kriterju ta' klassifikazzjoni, sabiex jipprekludi awtorizzazzjoni biex prodott bijoċidali li jissodisfa l-kriterji għal din il-klassifikazzjoni jkun disponibbli fis-suq għall-użu mill-pubbliku ġenerali. Il-punt (c) tal-Artikolu 19(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jipprojbixxi l-awtorizzazzjoni biex prodott bijoċidali li jissodisfaw il-kriterji li jagħmluhom persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi ("PBT"), jew persistenti hafna u bjoakkumulattivi hafna ("vPvB") skont l-Anness XIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(8)</sup> jkunu disponibbli fis-suq għall-użu mill-pubbliku ġenerali. Madankollu, billi l-prodotti bijoċidali huma spiss taħlitiet u xi kultant oġġetti, dawk il-kriterji japplikaw biss għas-sustanzi. Għaldaqstant, il-punt (c) tal-Artikolu 19(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jirreferi għal prodott bijoċidali li jikkonsistu minn, li jkun fihom jew li jiġġeneraw sustanzi li jissodisfaw dawk il-kriterji.

<sup>(1)</sup> ĠU C 347, 18.12.2010, p. 62.

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Frar 2014 (għadha ma għietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014.

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29).

<sup>(5)</sup> Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt ma l-ikel u li jhassar id-Direttivi 80/590/KEE u 89/109/KEE (ĠU L 338, 13.11.2004, p. 4).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

<sup>(8)</sup> Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).



- (5) Billi evalwazzjoni komparattiva mhijiex imsemmija fl-Anness VI għar-Regolament (UE) Nru 528/2012, ir-referenza għal dak l-Anness fl-Artikolu 23(3) ta' dak ir-Regolament għandha tithassar.
- (6) L-Artikolu 34(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiġi emendat biex tiġi kkoreġuta r-referenza għall-Artikolu 30.
- (7) Bis-saħħa tal-Artikolu 35(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, fejn l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu laħqu ftehim mal-Istat Membru ta' referenza dwar l-rikonossiment reċiproku, prodott bijoċidali għandu jiġi awtorizzat skont l-Artikolu 33(4) jew 34(6) tiegħu. Madankollu, id-dispożizzjonijiet li jirreferu għad-deċizzjonijiet mill-Istati Membri kollha kkonċernati biex jagħtu awtorizzazzjonijiet permezz ta' rikonossiment reċiproku huma stabbiliti fl-Artikoli 33(3) u 34(6) ta' dak ir-Regolament. L-Artikolu 35(3) għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan.
- (8) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jesigi li applikazzjoni għat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tkun akkumpanjata minn tariffi pagabbli skont l-Artikolu 80(1) ta' dak ir-Regolament. Madankollu, it-tariffi jistgħu jithallsu biss wara li l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") tkun ipprovdiet informazzjoni dwar il-livell tagħhom skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 45(3) ta' dak ir-Regolament. Għaldaqstant, u sabiex tiġi żgurata konsistenza mal-Artikoli 7(1), 13(1) u 43(1) ta' dak ir-Regolament, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 45(1) għandu jithassar.
- (9) L-użu tal-kelma "rimi" fl-Artikoli 52, 89 u 95 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jista' jkun qarrieqi u jista' jirriżulta fi problemi ta' interpretazzjoni, b'kunsiderazzjoni tal-obbligi imposti mid-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>. Għaldaqstant għandha tithassar.
- (10) Għandhom isiru xi korrezzjonijiet tekniċi għall-Artikolu 54 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 sabiex jiġi evitat li jkun hemm duplikazzjoni bejn l-Artikolu 54(1) u (3) fir-rigward tal-pagament tat-tariffi applikabbli skont l-Artikolu 80(1).
- (11) L-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jirreferu għall-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikolu 30(4), 34(6) jew 44(4) tiegħu. Madankollu, id-dispożizzjonijiet li jirreferu għad-deċizzjonijiet biex jingħataw awtorizzazzjonijiet huma stabbiliti fl-Artikoli 30(1), 33(3), 33(4), 34(6), 34(7), 36(4), 37(2), 37(3) u 44(5) ta' dak ir-Regolament. Barra minn hekk, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 60(3) ta' dak ir-Regolament ma jindika l-ebda perjodu għall-protezzjoni tad-data msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 20(1) li giet ipprezentata f'applikazzjoni skont l-Artikolu 26(1) tiegħu. L-Artikolu 60(3) għandu għaldaqstant jirreferi wkoll għall-Artikoli 26(3), 30(1), 33(3), 33(4), 34(6), 34(7), 36(4), 37(2), 37(3) u 44(5) ta' dak ir-Regolament.
- (12) L-Artikolu 66(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiġi emendat biex tiġi kkoreġuta r-referenza għall-Artikolu 67.
- (13) Sabiex tiffacilita l-kooperazzjoni, il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni tajbin bejn l-Istati Membri, l-Aġenzija u l-Kummissjoni dwar l-infurzar, l-Aġenzija għandha wkoll tingħata l-kompitu li tipprovidi appoġġ u assistenza lill-Istati Membri fir-rigward tal-kontroll u l-attivitatiet ta' infurzar billi tagħmel użu minn strutturi differenti, fejn ikun xieraq.
- (14) Biex tiġi permessal-preparazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet ta' prodott bijoċidali sad-data tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva, kif previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 89(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-aċċess elettroniku mill-pubbliku għal informazzjoni dwar is-sustanzi attivi, prevista fl-Artikolu 67 tiegħu, għandu jkun disponibbli mill-jum meta l-Kummissjoni tadotta r-Regolament li jistipula li s-sustanza attiva hija approvata.
- (15) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 77(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jipprevedi għal appelli kontra d-deċizzjonijiet tal-Aġenzija li jkunu ttiehdu skont l-Artikolu 26(2) tiegħu. Madankollu, peress li l-Artikolu 26(2) ma jagħtix is-setgħa lill-Aġenzija li tiehu deċizzjoni, ir-referenza għal dak l-Artikolu fl-Artikolu 77(1) għandha tithassar.

<sup>(1)</sup> Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

- (16) L-Artikolu 86 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jirreferi għal sustanzi attivi inklużi fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (<sup>1</sup>). Għandu jiġi ċċarat li dak l-Artikolu japplika għas-sustanzi attivi kollha li għalihom il-Kummissjoni adottat direttiva li tinkludihom f'dak l-Anness, li l-kundizzjonijiet għal tali inklużjoni huma applikabbli għall-approvazzjoni, u li d-data tal-approvazzjoni hija d-data tal-inklużjoni.
- (17) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 89(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jippermetti lill-Istati Membri japplikaw is-sistema attwali tagħhom sa massimu ta' sentejn wara d-data tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva. L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 89(3) tiegħu jesigħi li l-Istati Membri jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet ta' prodotti bijoċidali jingħataw, jiġu mmodifikati jew ikkancellati fi żmien sentejn mill-approvazzjoni ta' sustanza attiva. Madankollu, meta wiehed iqis iż-żmien mehtieġ għad-diversi passi tal-proċess ta' awtorizzazzjoni, b'mod partikolari fejn jibqa' jippersisti nuqqas ta' qbil dwar ir-rikonoxximent reċiproku bejn l-Istati Membri u għaldaqstant il-kwistjoni tkun trid tiġi riferuta lill-Kummissjoni għal deċiżjoni, huwa xieraq li dawk l-iskadenzi jiġu estiżi għal tliet snin u li dik l-estensjoni tiġi riflessa fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 37(3) ta' dak ir-Regolament.
- (18) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 89(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jippermetti lill-Istati Membri japplikaw is-sistema attwali tagħhom għas-sustanzi attivi eżistenti. Prodott bijoċidali jista' jkun fih taħlita ta' sustanzi attivi godda li ġew approvati u sustanzi attivi eżistenti li għadhom ma ġewx approvati. Sabiex l-innovazzjoni tiġi ppremjata billi dawn il-prodotti jingħataw aċċess għas-suq, l-Istati Membri għandhom jithallew japplikaw is-sistemi attwali tagħhom għal dawn il-prodotti sakemm is-sustanza attiva eżistenti tkun giet approvata, u dawk il-prodotti huma bħala konsegwenza eliġibbli għall-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (19) L-Artikoli 89(4) u 93(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jipprevedu perjodi ta' eliminazzjoni gradwali għal prodotti bijoċidali li għalihom ma tingħata l-ebda awtorizzazzjoni. L-istess perjodi għandhom japplikaw għall-eliminazzjoni gradwali ta' prodott bijoċidali li diġà qiegħed fis-suq, fejn tingħata awtorizzazzjoni iżda l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni jkunju jehtieġu li l-prodott bijoċidali jinbidel.
- (20) L-Artikolu 93 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiċċara li d-deroga prevista fih tapplika biss skont ir-regoli nazzjonali tal-Istati Membri.
- (21) L-Artikolu 94(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 ifittex li jippermetti t-tqegħid fis-suq ta' oġġetti ttrattati bi prodott bijoċidali li fihom sustanzi attivi li, għalkemm għadhom ma ġewx approvati, qegħdin jiġu vvalutati, jew fil-kuntest tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 89(1) ta' dak ir-Regolament jew abbażi ta' applikazzjoni pprezentata skont l-Artikolu 94(1). Madankollu, ir-referenza fl-Artikolu 94(1) għall-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tista' tiġi interpretata bħala deroga mhux mahsuba mir-rekwiziti ta' ttikkettjar u ta' informazzjoni stipulati fl-Artikolu 58(3) u (4). L-Artikolu 94(1) ta' dak ir-Regolament għandu għalhekk jirreferi biss għall-Artikolu 58(2).
- (22) Billi l-Artikolu 94(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 japplika biss għal oġġetti ttrattati li diġà qegħdin fis-suq, iddahhlet projbizzjoni mhux mahsuba fuq il-biċċa l-kbira tal-oġġetti ttrattati, mill-1 ta' Settembru 2013 sal-approvazzjoni tal-aħhar sustanza attiva li tinsab f'dawk l-oġġetti ttrattati. Għaldaqstant, l-ambitu tal-Artikolu 94(1) għandu jiġi estiż biex jinkludi oġġetti godda ttrattati. Dak l-Artikolu għandu jipprevedi wkoll perjodu ta' eliminazzjoni gradwali għal oġġetti ttrattati li għalihom ma titressaq l-ebda applikazzjoni għall-approvazzjoni tas-sustanza attiva għat-tip ta' prodott rilevanti sal-1 ta' Settembru 2016. Sabiex jiġu evitati effetti hżiena potenzjali fuq l-operaturi ekonomiċi u filwaqt li jiġi protett bis-shiħ il-prinċipju taċ-ċertezza legali, għandha ssir dispożizzjoni għal dawk il-modifiki biex japplikaw mill-1 ta' Settembru 2013.
- (23) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jirrikjedi l-preżentazzjoni ta' dossier shiħ dwar is-sustanza. Għandu jkun possibbli li tali dossier shiħ jinkludi data msemmija fl-Anness IIIA jew IVA tad-Direttiva 98/8/KE.
- (24) Taħt it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 95(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, id-dritt li ssir referenza għad-data previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 63(3) tiegħu huwa estiż għall-istudji kollha mehtieġa għall-valutazzjoni tar-riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, sabiex persuni rilevanti prospettivi jkunju jistgħu jiġu inklużi fil-lista msemmija fl-Artikolu 95(2) tiegħu. Mingħajr tali dritt għal referenza, bosta persuni rilevanti prospettivi ma jkunux jistgħu jikkonformaw mal-Artikolu 95(1) fil-hin biex ikunu inklużi f'dik il-lista sad-data msemmija fl-Artikolu 95(3). Madankollu, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 95(1) jonqos milli jinkludi studji dwar id-destin u l-imġiba tal-ambjent. Barra minn hekk, minħabba li l-persuni rilevanti prospettivi iridu jhallsu għad-dritt li jagħmlu referenza skont l-Artikolu 63(3), għandhom ikunu intitolati li jgawdu bis-shiħ minn dan id-dritt billi jgħadduh lill-applikanti għall-awtorizzazzjoni tal-prodott. L-Artikolu 95 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(<sup>1</sup>) Id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1).

- (25) Il-hames subparagrafu tal-Artikolu 95(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu l-intenzjoni li jillimita l-perjodu ta' protezzjoni għad-data li tista' tiġi kondiviza mill-1 ta' Settembru 2013 għall-iskop tal-konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(1), li iżda f'dik id-data kienet għadha ma tistax tiġi kondiviza għall-iskop li tissostanzja applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet ta' prodotti. Dan huwa l-każ għad-data relatata ma' kombinazzjonijiet ta' sustanzi attivi jew tipi ta' prodott li għalihom ma ttehditx deċiżjoni qabel l-1 ta' Settembru 2013 dwar l-inkluzjoni fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE. L-Artikolu 95(1) ta' dak ir-Regolament għandu għalhekk jirreferi għal dik id-data.
- (26) Skont l-Artikolu 95(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-lista ppubblikata mill-Aġenzija għandu jkollha l-ismijiet tal-partecipanti fil-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 89(1) tiegħu. L-Artikolu 95(2) jippermetti lil dawk tal-partecipanti li jgwadu mill-mekkaniżmu għall-kumpens tal-kost stabbilit f'dak ir-Regolament. Il-possibbiltà ta' tgawdija minn mekkaniżmu għall-kumpens tal-kost għandha tkun miftuħa għall-persuni kollha li ressuq dossier shiħ dwar is-sustanza. Il-projbizzjoni taht l-Artikolu 95(3) ma għandhiex tapplika għal dawn is-sustanzi. Barra minn hekk, fejn l-ebda manifattur jew importatur tas-sustanza m'huwa mniżżel għal sustanza li għaliha gie pprezentat dossier shiħ dwar is-sustanza, għandu jkun hemm il-possibbiltà li persuna oħra tkun tista' tqiegħed fis-suq prodott biġoċidali li fihom dik is-sustanza, soġġetta għall-prezentazzjoni ta' dossier, jew ta' ittra għall-aċċess għal dossier, minn dik il-persuna jew il-manifattur jew l-importatur tal-prodott biġoċidali.
- (27) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq tal-prodotti biġoċidali li fihom sustanzi attivi li għalihom il-manifattur jew l-importatur ("il-persuna rilevanti") mhuwiex inkluz fil-lista msemmija f'dak l-Artikolu. Bis-sahha tal-Artikoli 89(2) u 93(2) ta' dak ir-Regolament, ċerti sustanzi attivi jkunu legalment preżenti fis-suq fi prodott biġoċidali anki jekk ma jkunx għadu gie ipprezentat dossier shiħ dwar is-sustanza. Il-projbizzjoni taht l-Artikolu 95(3) ma għandhiex tapplika għal dawn is-sustanzi. Barra minn hekk, fejn l-ebda manifattur jew importatur tas-sustanza m'huwa mniżżel għal sustanza li għaliha gie pprezentat dossier shiħ dwar is-sustanza, għandu jkun hemm il-possibbiltà li persuna oħra tkun tista' tqiegħed fis-suq prodott biġoċidali li fihom dik is-sustanza, soġġetta għall-prezentazzjoni ta' dossier, jew ta' ittra għall-aċċess għal dossier, minn dik il-persuna jew il-manifattur jew l-importatur tal-prodott biġoċidali.
- (28) L-Artikolu 95(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 jipprevedi li l-Artikolu 95 japplika għal sustanzi attivi elenkati taht il-kategorija 6 fl-Anness I għal dak ir-Regolament. Dawk is-sustanzi ġew inkluzi f'dak l-Anness abbażi tal-prezentazzjoni ta' dossier shiħ dwar is-sustanza, li l-proprietarji tagħhom għandhom ikunu intitolati li jgwadu mill-mekkaniżmu għall-kumpens tal-kost stabbilit taht dak l-Artikolu. Fil-futur, sustanzi oħra jistgħu jiġu inkluzi f'dak l-Anness abbażi ta' prezentazzjonijiet bħal dawn. Il-kategorija 6 f'dak l-Anness I għandha għaldaqstant tirregola kull sustanza bħal din.
- (29) Id-deskrizzjoni fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 ta' prodott biġoċidali użati f'materjali li jiġu f'kuntatt mal-ikel għandha tkun konsistenti mat-terminoloġija użata fir-Regolament (KE) Nru 1935/2004.
- (30) Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 96 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiġi ċċarat li d-Direttiva 98/8/KE hija revokata mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 li jirreferu għad-Direttiva 98/8/KE.
- (31) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 għandu jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 2(5), il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) prodott biġoċidali meta jintużaw bhala aġenti li jghinu l-ipproċessar skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 u r-Regolament (KE) Nru 1333/2008.”;

- (2) L-Artikolu 3(1) huwa emendat kif ġej:

- (a) il-punt (s) jinbidel b'dan li ġej:

“(s) ‘familja tal-prodotti biġoċidali’ tfisser grupp ta' prodott biġoċidali li għandhom:

- (i) uzi simili,
- (ii) l-istess sustanzi attivi,
- (iii) kompożizzjoni simili b'varjazzjonijiet speċifiċi, u
- (iv) livelli simili ta' riskju u effikaċja;”;

(b) il-punt (v) huwa mhassar;

(3) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) jinbidel b'li ġej:

“(a) is-sustanzi attivi jkunu inklużi fl-Anness I jew approvati għat-tip ta' prodott rilevanti u tkun issodisfata kwalunkwe kundizzjoni speċifikata għal dawg is-sustanzi attivi;”;

(ii) il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

“(e) fejn xieraq, il-limiti massimi ta' residwi għall-ikel u l-għalf ġew stabbiliti fir-rigward tas-sustanzi attivi li jinsabu fi prodott bijoċidali skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 (\*), ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*), ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*\*) jew id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*\*\*), jew limiti ta' migrazzjoni speċifika jew limiti għall-kontenut residwu f'materjali li jiġu f'kuntatt mal-ikel ġew stabbiliti fir-rigward ta' tali sustanzi attivi skont ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*\*\*\*).

(\*) Ir-Regolament (KEE) Nru 315/93 tal-Kunsill, tat-8 ta' Frar 1993, li jistabbilixxi proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel (ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1).

(\*\*) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1).

(\*\*\*) Ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment tal-limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 152, 16.6.2009, p. 11).

(\*\*\*\*) Id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2002 dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf tal-annimali (ĠU L 140, 30.5.2002, p. 10).

(\*\*\*\*\*) Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti mahsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel u li jhassar id-Direttivi 80/590/KEE u 89/109/KEE (ĠU L 338, 13.11.2004, p. 4).”;

(b) fil-paragrafu 4, il-punti (b) u (c) jinbidlu b'dan li ġej:

“(b) ikun jissodisfa l-kriterji skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 għall-klassifikazzjoni bhala:

- Kategorija 1, 2 jew 3 ta' tossiċità orali akuta,
- kategorija 1, 2 jew 3 ta' tossiċità dermali akuta,
- kategorija 1, 2 jew 3 ta' tossiċità man-nifs akuta (gassijiet u trab/raxx),
- kategorija 1 jew 2 ta' tossiċità man-nifs akuta (fwar),
- tossiċità speċifika għall-organi fil-mira b'esponiment ta' darba jew ripetut tal-kategorija 1,
- kategorija 1 A jew 1B tal-karċinoġeni,
- kategorija 1 A jew 1B tal-mutaġeni, jew
- kategorija 1 A jew 1B ta' tossiċità għar-riproduzzjoni;

(c) ikun fih, jiġġenera jew jikkonsisti f'sustanza li tissodisfa l-kriterji sabiex il-prodott jiġu kkunsidrat bhala PBT jew vPvB skont l-Anness XIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;”;

(c) il-paragrafi 6 u 7 jinbidlu b'dan li ġej:

"6. Il-valutazzjoni tal-familja tal-prodotti bijoċidali mwettqa skont il-prinċipji komuni stabbiliti fl-Anness VI għandha tqis ir-riskji massimi fuq is-saħha tal-bniedem, is-saħha tal-annimali u l-ambjent u l-livell minimu tal-effikaċja fuq il-firxa shiha potenzjali tal-prodotti fi hdan il-familja tal-prodotti bijoċidali.

Familja ta' prodotti bijoċidali għandha tkun awtorizzata biss jekk:

(a) l-applikazzjoni tidentifika b'mod esplicitu r-riskji massimi fuq is-saħha tal-bniedem, is-saħha tal-annimali u l-ambjent, u l-livell minimu tal-effikaċja, li fuqhom hija bbażata l-valutazzjoni, kif ukoll il-varjazzjonijiet permessi fil-kompożizzjoni u l-użi msemmija fil-punt (s) tal-Artikolu 3(1) flimkien mal-klassifikazzjoni, id-dikjarazzjonijiet dwar periklu u prekawżjoni u kull miżura xierqa għat-taffija tar-riskju rispettivi tagħhom; u

(b) jista' jiġi stabbilit abbażi tal-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu li l-prodotti bijoċidali kollha fi hdan il-familja jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1.

7. Fejn ikun il-każ, id-detentur prospettiv tal-awtorizzazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandu japplika għall-istabbiliment tal-limiti massimi tar-residwi fir-rigward tas-sustanzi attivi li jinsabu fi prodott bijoċidali f'konformità mar-Regolament (KEE) Nru 315/93, ir-Regolament (KE) Nru 396/2005, ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 jew id-Direttiva 2002/32/KE, jew għall-istabbiliment ta' limiti ta' migrazzjoni speċifika jew limiti għall-kontenut residwu f'materjali li jiġu f'kuntatt mal-ikel fir-rigward ta' sustanzi bħal dawn, skont ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004.";

(4) fl-Artikolu 23(3), il-parti introduttorja tinbidel b'dan li ġej:

"3. L-awtorità kompetenti li tircievi jew, f'każ ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni, għandha tipprojbixxi jew tirrestringi t-tqeghid fis-suq jew l-użu ta' prodott bijoċidali li fi h sustanza attiva li tkun kandidata għas-sostituzzjoni fejn valutazzjoni komparattiva, li tkun saret skont in-noti ta' gwida teknika msemmija fl-Artikolu 24, turi li ż-żewġ kriterji li ġejjin jiġu ssodisfati:";

(5) fl-Artikolu 34(4), it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"Fi żmien 365 jum mill-validazzjoni ta' applikazzjoni, l-Istat Membru ta' referenza għandu jevalwa l-applikazzjoni u jabbazza rapport ta' valutazzjoni skont l-Artikolu 30 u għandu jibgħat ir-rapport ta' valutazzjoni tiegħu u s-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali lill-Istati Membri kkonċernati u lill-applikant.";

(6) l-Artikolu 35(3) jinbidel b'dan li ġej:

"3. Fil-grupp ta' koordinazzjoni, l-Istati Memrbi kollha msemmijin fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jagħmlu l-aħjar tagħhom biex jilhqu ftehim dwar x'azzjoni għandha tittiehed. Huma għandhom iħallu lill-applikant l-opportunità li jagħti l-fehma tiegħu. Jekk jilhqu qbil fi żmien 60 jum minn meta jintbagħtu l-punti tan-nuqqas ta' qbil imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru ta' referenza għandu jirregistra l-qbil fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali. Il-proċedura mbagħad għandha titqies bħala magħluqa u l-Istat Membru ta' referenza u kull Stat Membru kkonċernat għandu jawtorizza l-prodott bijoċidali skont l-Artikolu 33(3) jew 34(6) kif xieraq.";

(7) fl-Artikolu 37(3), it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"Waq li l-proċedura skont dan l-Artikolu tkun għaddejja, l-obbligu tal-Istati Membri li jawtorizzaw prodott bijoċidali fi żmien tliet snin mid-data tal-approvazzjoni, imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 89(3), għandu jkun temporanjament sospiż."

(8) fl-Artikolu 45(1), jithassar it-tieni subparagrafu;

(9) L-Artikolu 52 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 52

### **Perijodu ta' konċessjoni**

Minkejja l-Artikolu 89, meta l-awtorità kompetenti jew, f'każ ta' prodott bijoċidali awtorizzat fil-livell tal-Unjoni, il-Kummissjoni, thassar jew temenda awtorizzazzjoni jew tiddeċiedi li ma ggeddidhiex, għandha tagħti perijodu ta' konċessjoni għar-rimi, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' hażniet eżistenti, għajr f'każijiet fejn jekk il-prodott bijoċidali jibqa' jitqiegħed fis-suq jew jintuża, jikkostittwixxi riskju mhux aċċettabbli għas-saħha tal-bniedem, għas-saħha tal-annimali jew għall-ambjent.

Il-perjodu ta' konċessjoni ma ghandux jaqbeż il-180 jum għat-tqegħid fis-suq u perjodu massimu addizzjonali ta' 180 jum għar-rimi, u l-użu ta' hażniet eżistenti tal-prodotti bijoċidali kkonċernati.”;

(10) Fl-Artikolu 53(1), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“1. B'deroga mill-Artikolu 17, awtorità kompetenti ta' Stat Membru ('l-Istat Membru ta' introduzzjoni') għandha, fuq talba tal-applikant, taġti permess għall-kummerċ parallel ta' prodott bijoċidali li jkun awtorizzat fi Stat Membru iehor ('l-Istat Membru ta' oriġini') sabiex jitqiegħdu fis-suq u jintuża fl-Istat Membru tal-introduzzjoni, jekk tiddetermina, f'konformità mal-paragrafu 3, li l-prodott bijoċidali huwa identiku għal prodott bijoċidali li diġà huwa awtorizzat fl-Istat Membru ta' introduzzjoni ('il-prodott ta' referenza’).”;

(11) L-Artikolu 54 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. Fejn ikun meħtieġ li tiġi stabbilita l-ekwivalenza teknika ta' sustanzi attivi, il-persuna li trid tistabbilixxi l-ekwivalenza ('l-applikant') għandha tippreżenta applikazzjoni lill-Aġenzija.”;

(b) il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-applikant bit-tariffi pagabbli taht l-Artikolu 80(1), u għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jhallas it-tariffi fi żmien 30 jum. Din għandha tinforma lill-applikant b'dan.”;

(12) fl-Artikolu 56(1), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“1. B'deroga mill-Artikolu 17, esperiment jew test għall-iskopijiet ta' ricerka u żvilupp xjentifiċi jew orjentati lejn il-prodott u l-proċess li jinvolvu prodott bijoċidali mhux awtorizzat jew sustanza attiva mhux approvata maħsuba esklużivament għall-użu fi prodott bijoċidali ('esperiment' jew 'test') jistgħu jitwettqu biss taht il-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.”;

(13) fl-Artikolu 58(3), il-parti introdutturju tinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-persuna responsabbli għall-introduzzjoni fis-suq ta' tali oġġett ittrattat għandha tiżgura li t-tikketta tipprovdi l-informazzjoni elenkata fit-tieni subparagrafu, fejn:”;

(14) fl-Artikolu 60(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi jinbidlu b'dan li ġej:

“3. Il-perjodu ta' protezzjoni għad-data ppreżentata fid-dawl tal-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li fih biss sustanzi attivi eżistenti għandu jintemm 10 snin mill-ewwel ġurnata tax-xahar wara li tkun ittiehdet l-ewwel deċiżjoni rigward l-awtorizzazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 26(3), 30(1), 33(3), 33(4), 34(6), 34(7), 36(4), 37(2), 37(3) jew 44(5).

Il-perjodu ta' protezzjoni għad-data ppreżentata fid-dawl tal-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li fih biss sustanzi attivi eżistenti għandu jintemm 15-il sena mill-ewwel ġurnata tax-xahar wara li tkun ittiehdet l-ewwel deċiżjoni rigward l-awtorizzazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 26(3), 30(1), 33(3), 33(4), 34(6), 34(7), 36(4), 37(2), 37(3) jew 44(5).”;

(15) L-Artikolu 66(4) jinbidel b'dan li ġej:

“4. Kwalunkwe persuna li tibgħat informazzjoni relatata ma' sustanza attiva jew prodott bijoċidali lill-Aġenzija jew awtorità kompetenti għall-finijiet ta' dan ir-Regolament tista' titlob li l-informazzjoni fl-Artikolu 67(3) u (4) ma ssirx disponibbli, inkluża ġustifikazzjoni dwar għaliex l-iżvelar tal-informazzjoni jista' jkun ta' hsara għall-interessi kummerċjali ta' dik il-persuna jew dawk ta' kwalunkwe parti ohra kkonċernata.”;

(16) l-Artikolu 67 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-parti tal-bidu tinbidel b'dan li ġej:

“1. Mid-data li fiha l-Kummissjoni tadotta Regolament ta' implimentazzjoni li jstipula li sustanza attiva hija approvata, kif jingħad fil-punt (a) tal-Artikolu 9(1), l-informazzjoni aġġornata li ġejja miżmuma mill-Aġenzija jew mill-Kummissjoni dwar dik is-sustanza attiva għandha ssir disponibbli pubblikament u faċilment mingħajr hlas:”;

(b) fil-paragrafu 3, il-parti tal-bidu tinbidel b'dan li ġej:

“3. Mid-data li fiha l-Kummissjoni tadotta Regolament ta' implimentazzjoni li jistipula li sustanza attiva hija approvata, kif jinghad fil-punt (a) tal-Artikolu 9(1), hlief f'każijiet fejn il-fornitur tad-data jippreżenta ġustifikazzjoni skont l-Artikolu 66(4) aċċettata bhala valida mill-awtorità kompetenti jew mill-Agenzija dwar għalfejn tali publikazzjoni tista' tkun ta' hsara għall-interessi kummerċjali tiegħu jew ta' kwalunkwe parti oħra kkonċernata, l-Agenzija għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, bla hlas, l-informazzjoni aġġornata li ġejja dwar dik is-sustanza attiva.”;

(17) fl-Artikolu 76(1), jiżdied il-punt li ġej:

“(l) jipprovdi appoġġ u assistenza lill-Istati Membri fir-rigward tal-kontroll u l-attivitàjiet ta' infurzar.”;

(18) fl-Artikolu 77(1), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Appelli kontra d-deċiżjonijiet tal-Agenzija meħud skont l-Artikoli 7(2), 13(3), 43(2), u 45(3), l-Artikolu 54(3), (4) u (5) u l-Artikoli 63(3) u 64(1) għandu jkun fidejn il-Bord tal-Appell stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006.”;

(19) fl-Artikolu 78(2), it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Id-dhul tal-Agenzija kif imsemmi fl-Artikolu 96(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ma għandux jintuza biex jitwettqu hidmiet taht dan ir-Regolament, sakemm ma jkunx għal skop komuni jew trasferiment temporanju biex jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tal-Agenzija. Id-dhul tal-Agenzija kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandux jintuza biex jitwettqu hidmiet taht ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, sakemm mhux għal skop komuni jew trasferiment temporanju biex jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tal-Agenzija.”;

(20) L-Artikolu 86 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 86

#### **Sustanzi attivi inklużi fl-Anness I għad-Direttiva 98/8/KE**

Is-sustanzi attivi li għalihom il-Kummissjoni adottat direttivi li jinkludhom fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE għandhom jitqiesu li ġew approvati taht dan ir-Regolament fid-data tal-inklużjoni u għandhom jiġu inklużi fil-lista msemmija fl-Artikolu 9(2). L-approvazzjoni għandha tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawk id-direttivi tal-Kummissjoni.”;

(21) L-Artikolu 89 huma emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. B'deroga mill-Artikoli 17(1), 19(1) u 20(1) ta' dan ir-Regolament, u mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu, Stat Membru jista' jibqa' japplika s-sistema jew il-prattika attwali tiegħu tat-tqegħid fis-suq **jew l-użu** ta' prodott bijoċidali partikolari sa tliet snin wara d-data tal-approvazzjoni tal-ahhar sustanzi attivi li jkun għew approvati f'dak il-prodott bijoċidali. L-Istat Membru kkonċernat jista', skont ir-regoli nazzjonali tiegħu, jawtorizza biss id-disponibbiltà fis-suq jew l-użu fit-territorju tiegħu ta' prodott bijoċidali li jkun fih biss:

(a) sustanzi attivi eżistenti li:

- (i) ġew ivvalutati skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 (\*), iżda li għadhom ma ġewx approvati għal dak it-tip ta' prodott; jew
- (ii) qed jiġu vvalutati, skont ir-Regolament (KE) Nru 1451/2007, iżda li għadhom ma ġewx approvati għal dak it-tip ta' prodott;

jew

(b) kombinazzjoni ta' sustanzi attivi msemmija fil-punt (a) u sustanzi attivi approvati skont dan ir-Regolament.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, f'każ ta' deċiżjoni sabiex sustanza attiva ma tiġix approvata, Stat Membru jista' jibqa' japplika s-sistema jew il-prattika attwali tiegħu tat-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali sa massimu ta' tnax-il xahar wara d-data tad-deċiżjoni sabiex ma tiġix approvata sustanza attiva, skont it-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1, u jista' jibqa' japplika s-sistema jew il-prattika attwali tiegħu li juża prodotti bijoċidali għal mhux aktar minn 18-il xahar wara dik id-deċiżjoni.

(\*) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali (ĠU L 325, 11.12.2007, p. 3).”;

(b) il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. B'segwitu għal deċizzjoni sabiex sustanza attiva partikolari tiġi approvata għal tip ta' prodott speċifiku, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti bijoċidali ta' dak it-tip ta' prodott u li jkun fihom dik is-sustanza attiva jinghataw, jiġu mmodifikati jew imhassra kif mehtieġ skont dan ir-Regolament fi żmien tliet snin mid-data tal-approvazzjoni.

Għal dak il-ghan, dawk li jixtiequ japplikaw għall-awtorizzazzjoni jew għar-rikonoxximent reċiproku b'mod parallel tal-prodotti bijoċidali ta' dak it-tip ta' prodott li ma jkun fihom l-ebda sustanzi attivi għajr sustanzi attivi eżistenti għandhom jipprezentaw l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet jew għar-rikonoxximent reċiproku b'mod parallel mhux aktar tard mid-data tal-approvazzjoni tas-sustanza(i) attiva(i). Fil-każ ta' prodotti bijoċidali li jkun fihom aktar minn sustanza attiva wahda, l-applikazzjonijiet għandhom jiġu pprezentati mhux aktar tard mid-data tal-approvazzjoni tal-aħhar sustanza attiva għal dak it-tip ta' prodott.

Fejn ma tkun giet ipprezentata l-ebda applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni jew għar-rikonoxximent reċiproku b'mod parallel skont it-tieni subparagrafu:

(a) il-prodott bijoċidali ma għandux ikompli jitqiegħed fis-suq b'effett minn 180 jum wara d-data tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva jew sustanzi attivi; u

(b) l-użu ta' hażniet eżistenti tal-prodott bijoċidali jistgħu jitkomplew sa massimu ta' 365 jum wara d-data tal-approvazzjoni tas-sustanza(i) attiva(i).”;

(c) il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

“4. Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew, jekk ikun rilevanti, il-Kummissjoni, tiddeċiedi li tirrifjuta applikazzjoni mressqa skont il-paragrafu 3 għall-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li diġà jkun tqiegħed fis-suq, jew tiddeċiedi li ma tagħtix awtorizzazzjoni jew li timponi kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni biex b'hekk ikun jenhtieġ li jinbidel tali prodott, għandu japplika dan li ġej:

(a) prodott bijoċidali li ma jkunx ġie awtorizzat jew, fejn rilevanti, li ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni, ma għandux jibqa' jitqiegħed fis-suq b'effett minn 180 ġurnata wara d-data tad-deċizzjoni tal-Awtorità; u

(b) l-użu ta' hażniet eżistenti tal-prodott bijoċidali jistgħu jitkomplew sa massimu ta' 365 ġurnata wara d-data tad-deċizzjoni tal-Awtorità.”;

(22) Fl-Artikolu 92(2), tiżdied is-sentenza li ġejja:

“Prodotti bijoċidali awtorizzati skont l-Artikolu 3 jew 4 tad-Direttiva 98/8/KE għandhom jitqiesu awtorizzati skont l-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament.”;

(23) L-Artikolu 93 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 93

**Miżuri transizzjonali rigward prodotti bijoċidali mhux koperti mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 98/8/KE**

B'deroga mill-Artikolu 17(1), Stat Membru jista' jkompli japplika s-sistema jew il-prattika attwali tiegħu li jagħmel disponibbli fis-suq u juża prodott bijoċidali mhux kopert mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 98/8/KE, iżda li jkun jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u li jkun magħmul, ikun fih jew li jkun jiġġenera biss sustanzi attivi li kienu disponibbli fis-suq, jew użati fil-prodotti bijoċidali, fl-1 ta' Settembru 2013. Id-deroga għandha tapplika sa wahda mid-dati li ġejjin:

(a) l-iskadenzi previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 89(2), fl-Artikolu 89(3) u fl-Artikolu 89(4), fejn l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' dawk is-sustanzi attivi kollha, li minnhom il-prodott bijoċidali ikun magħmul, li jkunu fil-prodott jew li jkunu ġġenerati mill-prodott, jitressqu għat-tip tal-prodott rilevanti qabel l-1 ta' Settembru 2016; jew

(b) sal-1 ta' Settembru 2017, fejn l-applikazzjoni ma titressaqx skont il-punt (a) għal wahda mis-sustanzi attivi.”;



(24) L-Artikoli 94 u 95 jinbidlu b'dan li ġej:

*“Artikolu 94*

**Miżuri transizzjonali rigward oġġetti ttrattati**

1. B'deroga mill-Artikolu 58(2), oġġett ittrattat minn, jew li intenzjonalment jinkorpora, prodott bijoċidali wiehed jew aktar li jkun fih biss sustanzi attivi li huma taħt eżami għat-tip ta' prodott rilevanti fil-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 89(1) fl-1 ta' Settembru 2016 jew li għalihom tkun ġiet ipprezentata applikazzjoni għall-approvazzjoni għat-tip tal-prodott rilevanti sa dik id-data, jew ikun fih biss kombinazzjoni ta' tali sustanzi u sustanzi attivi inklużi fil-lista mfassla skont l-Artikolu 9(2) għat-tip tal-prodott jew l-użu rilevanti, jew inklużi fl-Anness I, jista' jitqiegħed fis-suq sa waħda mid-dati li ġejjin:

- (a) fil-każ ta' deċiżjoni adottata wara l-1 ta' Settembru 2016 li tirrifjuta l-applikazzjoni għall-approvazzjoni jew li ma tapprovax waħda mis-sustanzi attivi għall-użu rilevanti, id-data li taqa' 180 ġurnata wara tali deċiżjoni;
- (b) fil-każijiet l-oħrajn, id-data tal-approvazzjoni għat-tip tal-prodott u l-użu rilevanti tal-aħħar sustanza attiva approvata u li tkun tinsab fil-prodott bijoċidali.

2. B'deroga ulterjuri mill-Artikolu 58(2), oġġett ittrattat li jkun intenzjonalment jinkorpora fih jew li jkun ġie ttrattat bi prodott bijoċidali wiehed jew aktar li jkun fih kwalunkwe sustanza attiva minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew dawk inklużi fil-lista mfassla skont l-Artikolu 9(2), għat-tip tal-prodott u l-użu rilevanti, jew inklużi fl-Anness I, jista' jitqiegħed fis-suq sal-1 ta' Marzu 2017.

*Artikolu 95*

**Miżuri transizzjonali rigward l-aċċess għad-dossier tas-sustanza attiva**

1. Mill-1 ta' Settembru 2013, l-Aġenzija għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku u għandha taggorna b'mod regolari lista tas-sustanzi attivi kollha, u s-sustanzi kollha li jiġġeneraw sustanza attiva, li għalihom ikun ġie pprezentat u aċċettat jew ivalidat minn Stat Membru dossier li jikkonforma mal-Anness II ta' dan ir-Regolament jew mal-Annessi IIA jew IVA għad-Direttiva 98/8/KE u, fejn rilevanti, l-Anness IIIA għal dik id-Direttiva (“id-dossier shih dwar is-sustanza”) fi proċedura prevista minn dan ir-Regolament jew dik id-Direttiva (“is-sustanzi rilevanti”). Għal kull sustanza rilevanti, il-lista għandha tinkludi wkoll il-persuni kollha li jkunu għamlu tali preżentazzjoni jew preżentazzjoni lill-Aġenzija skont it-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, u tindika r-rwol tagħhom kif speċifikat f'dak is-subparagrafu, u t-tip jew tipi tal-prodott li għalih jew għalihom ikunu ressuq l-applikazzjoni, kif ukoll id-data tal-inklużjoni tas-sustanza fil-lista.

Persuna stabbilita fl-Unjoni li timmanifattura jew timporta sustanza rilevanti, waħidha jew fi prodotti bijoċidali, (“il-fornitur tas-sustanza”) jew li timmanifattura jew li tagħmel għad-dispożizzjoni fis-suq prodott bijoċidali li jkun magħmul minn, ikun fih jew jiġġenera dik is-sustanza rilevanti (“il-fornitur tal-prodott”), tista' fi kwalunkwe hin tippreżenta lill-Aġenzija dossier shih dwar is-sustanza għal dik is-sustanza rilevanti, ittra għall-aċċess għal dossier shih dwar is-sustanza, jew referenza għal dossier shih dwar is-sustanza li għaliha l-perjodi kollha ta' protezzjoni tad-data jkunu skadew. Wara t-tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva, kwalunkwe furnitur tas-sustanza jew furnitur tal-prodott jista' jressaq quddiem l-Aġenzija ittra ta' aċċess għad-data kollha li kienet meqjusa mill-awtorità kompetenti ta' evalwazzjoni bhala rilevanti għall-iskop tat-tiġdid, u li għaliha l-perjodu ta' protezzjoni ma jkunx skada (“id-data rilevanti”).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-fornitur li jagħmel il-preżentazzjoni dwar it-tariffi pagabbli skont l-Artikolu 80(1). Hija għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk il-fornitur li jagħmel il-preżentazzjoni jonqos milli jhallas dawk it-tariffi fi żmien 30 ġurnata u għandha tinforma lill-fornitur li jagħmel il-preżentazzjoni b'dan.

Hekk kif tircievi t-tariffi pagabbli skont l-Artikolu 80(1), l-Aġenzija għandha tivverifika jekk il-preżentazzjoni hijiex konformi mat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu u għandha tinforma lill-fornitur li jagħmel il-preżentazzjoni b'dan.

2. Mill-1 ta' Settembru 2015, prodott bijoċidali li fih, li jiġġenera jew li jikkonsisti f'sustanza rilevanti, inkluża fil-lista msemmija fil-paragrafu 1, ma għandux jitqiegħed fis-suq sakemm il-fornitur tas-sustanza jew il-fornitur tal-prodott ma jkunx inkluż fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 għat-tip(i) tal-prodott li għalih/għalihom jappartjeni l-prodott.

3. Sabiex preżentazzjoni ssir skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-artikolu, l-Artikolu 63(3) ta' dan ir-Regolament għandu japplika għall-istudji kollha tossikoloġiċi, ekotossikoloġiċi u dawk dwar id-destin u l-imġiba tal-ambjent relatati mas-sustanzi elenkati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1451/2007, inkluż kwalunkwe studju li ma jinvolvix testijiet fuq il-vertebrati.

4. Fornitur tas-sustanza jew fornitur ta' prodott inkluż fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 li għalih inharġet ittra għall-aċċess għall-iskop ta' dan l-Artikolu jew li jkun ingħata dritt li jagħmel referenza għal studju skont il-paragrafu 3 għandu jkun jista' jippermetti lill-applikanti għall-awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li jagħmel referenza għal dik l-ittra ta' aċċess jew għal dak l-istudju għall-iskopijiet tal-Artikolu 20(1).

5. B'deroga mill-Artikolu 60, il-perjodi kollha ta' protezzjoni tad-data għall-kombinazzjonijiet tas-sustanzi attivi tat-tipi ta' prodott elenkati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1451/2007, iżda li għalihom kinitx ittiehdet deċiżjoni dwar l-inklużjoni fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE qabel l-1 ta' Settembru 2013, għandhom jintemmu fil-31 ta' Dicembru 2025.

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ma għandhomx japplikaw għal sustanzi elenkati fl-Anness I fil-kategoriji 1 sa 5 u l-kategorija 7 jew għal prodotti bijoċidali li fihom biss tali sustanzi.

7. L-Aġenzija għandha taġġorna regolarment il-lista msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Wara t-tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva, l-Aġenzija għandha tneħhi mil-lista kull fornitur tas-sustanza jew fornitur tal-prodott li ma pprezentax, fi żmien tnax-il xahar mit-tiġdid, id-data rilevanti kollha jew ittra ta' aċċess għad-data rilevanti kollha, jew skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew f'applikazzjoni skont l-Artikolu 13.”;

(25) fl-Artikolu 96, l-ewwel paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 86, 89, 93, 95 u 92 ta' dan ir-Regolament, id-Direttiva 98/8/KE hija b'dan imħassra b'effett mill-1 ta' Settembru 2013.”;

(26) fl-Anness I, it-titolu tal-kategorija 6 tinbidel b'dan li ġej:

“Kategorija 6 – Sustanzi li għalihom Stat Membru jkun ikkonvalida dossier dwar is-sustanza attiva skont l-Artikolu 7(3) ta' dan ir-Regolament jew li jkun aċċetta dan id-dossier skont l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 98/8/KE”;

(27) fl-Anness V, it-tieni paragrafu taht l-intestatura “Tip” ta' prodott 4: “Zona tal-ikel u l-għalf jinbidel b'dan li ġej:”

“Prodotti użati biex jiġu inkorporati f'materjali li jistgħu jiġu f'kuntatt mal-ikel.”.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin ġurnata wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-punt 24 tal-Artikolu 1 għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS

**REGOLAMENT (UE) Nru 335/2014 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tal-11 ta' Marzu 2014**

**li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd, fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet relatati mal-ġestjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li għandhom jew jinsabu mhedda b'diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-kriżi globali finanzjarja u r-reċessjoni ekonomika mingħajr precedent għamlu hsara serja lit-tkabbir ekonomiku u l-istabbiltà finanzjarja, u holqu deterjorament qawwi fil-kundizzjonijiet finanzjarji u ekonomiċi ta' diversi Stati Membri. B'mod partikolari, ċerti Stati Membri għandhom diffikultajiet serji, jew huma mhedda b'tali diffikultajiet. B'mod partikolari, qed jiffaċċaw problemi fit-tkabbir ekonomiku u l-istabbiltà finanzjarja tagħhom, u deficit u qagħda ta' dejn li qed imorru għall-aġar.
- (2) Ittiehdu miżuri importanti skont l-Artikoli 122(2), 136 u 143 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea sabiex jinnewtralizzaw l-effetti negattivi tal-kriżi. Madankollu, il-persjoni fuq ir-riżorsi finanzjarji nazzjonali qed tiżdied u huma meħtieġa passi adegwati biex din tittaffa permezz tal-użu massimu u l-aħjar ta' fondi mill-Fond Ewropew għas-Sajd, stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 <sup>(3)</sup>.
- (3) Sabiex tkun iffacilitata l-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni biex b'hekk jithaffu l-investimenti fl-Istati Membri u r-regjuni, u biex titjieb id-disponibbiltà tal-fondi għall-ekonomija, ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 tal-Kunsill gie emendat mir-Regolament (UE) Nru 387/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>. Dak l-emendament ippermetta zieda fil-pagamenti interim u finali mill-Fond Ewropew għas-Sajd b'ammont li jikkorrispondi għal 10 punti perċentwali fuq ir-rata ta' kofinanzjament attwali għal kull assi prijoritarju għall-Istati Membri li għaddejjin minn diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom u li jitolbu biex jibbenefikaw minn din il-miżura.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 jippermetti l-applikazzjoni ta' zieda fir-rata ta' kofinanzjament sal-31 ta' Dicembru 2013. Madankollu, billi ċerti Stati Membri għadhom qed jiffaċċaw diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabbiltà finanzjarja tagħhom, l-applikazzjoni ta' zieda fir-rata ta' kofinanzjament m'għandhiex tkun limitata sa tmiem l-2013.

<sup>(1)</sup> ĠU C 341, 21.11.2013, p. 75.

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Frar 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014.

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regolament (UE) Nru 387/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' April 2012 li jemenda ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd, fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet marbutin mal-amministrazzjoni finanzjarja għal ċerti Stati Membri li għandhom jew li jinsabu mhedda b'diffikultajiet serji fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom (GU L 129, 16.5.2012, p. 7).

- (5) L-Istati Membri li jirċievu għajnuna finanzjarja għandhom ukoll jibbenefikaw miż-żieda fir-rata ta' kofinanzjament sa tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà u għandhom ikunu jistgħu jitolbuha fl-applikazzjonijiet tagħhom għall-hlas tal-bilanċ finali, ukoll jekk l-għajnuna finanzjarja ma tkunx għadha tinghata.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (7) Minhabba x-xorta bla precedent tal-kriżi hija mehtieġa adożżjoni rapida ta' miżuri ta' sostenn. Għalhekk huwa xieraq li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 76(3), il-frażi tal-bidu tinbidel b'dan li ġej:

“3. B'deroga mill-Artikolu 53(3), fuq it-talba ta' Stat Membru, il-hlasijiet interim għandhom jiżdiedu b'ammont li jikkorrispondi għal 10 punti percentwali iktar mir-rata ta' kofinanzjament applikabbli għal kull assi prijoritarju, sa massimu ta' 100 %, li għandu jiġi applikat għall-ammont ta' nefqa pubblika eliġibbli ġdida li tkun dikjarata f'kull dikjarazzjoni ċertifikata tan-nefqa mressqa, kemm-il darba l-Istat Membru, fil-31 ta' Diċembru 2013 jew wara, ikun jissodisfa wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:”;

- (2) Fl-Artikolu 77, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. B'deroga mill-Artikolu 53(3), fuq it-talba ta' Stat Membru, il-hlasijiet tal-bilanċ ahhari għandhom jiżdiedu b'ammont li jikkorrispondi għal 10 punti percentwali iktar mir-rata ta' kofinanzjament applikabbli għal kull assi prijoritarju, sa massimu ta' 100 %, li għandu jiġi applikat għall-ammont ta' nefqa pubblika eliġibbli ġdida li tkun dikjarata f'kull dikjarazzjoni ċertifikata tan-nefqa mressqa, kemm-il darba l-Istat Membru, fil-31 ta' Diċembru 2013 jew wara, ikun jissodisfa wahda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 76(3).”;

- (3) L-Artikolu 77a huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 jibideli b'dan li ġej:

“2. Id-deroga, imsemmija fl-Artikoli 76(3) u 77(2) għandha tinghata mill-Kummissjoni fuq talba bil-miktub minn Stat Membru li jissodisfa wahda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 76(3).”;

- (b) il-paragrafu 5 jithassar.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-11 ta' Marzu 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS







ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**